

**Arance e clementine di Sicilia**

Disponibili pesto e creme di pistacchio di Bronte

**PRODOTTI TIPICI ALIMENTARI SICILIANI**

**Titone**

Abbiategrasso  
via Leonardo da Vinci, 19  
cell. 389 4292 653  
titoneisoladeisapori@libero.it

La voce dei

PERIODICO DI INFORMAZIONE E SERVIZI DEI COMUNI DEL SUD-OVEST MILANESE

# NAVIGLI

arredamenti  
**Albini**

Abbiategrasso  
corso xx Settembre, 48  
tel. 02 9465 213

www.arredamentialbini.it

ANNO 10 NUMERO 9 - MAGGIO 2012

DISTRIBUZIONE GRATUITA



## Vita e salute degli abbiatensi ai raggi X

I dati raccolti da C.A.M.E.L.I.A., lo studio epidemiologico che ha recentemente coinvolto più di 2.500 residenti, dicono molto su come vivono e di quale salute godono i cittadini di Abbiategrasso. pag. 2-5

### All'interno

**CASSINETTA** *Il dopo-Finiguerra sarà in rosa: i cassinettesi hanno eletto sindaco Daniela Accinasio* pag. 6

**ROBECCO** *Atmosfera europea per il Concerto di Primavera del Corpo Musicale Santa Cecilia* pag. 6

**ALBAIRATE** *Centro estivo del Comune, iscrizioni aperte fino al 26 maggio* pag. 8

**MORIMONDO** *La statua della Madonna pellegrina di Fatima torna in abbazia* pag. 12

**CASORATE** *Strada aperta per l'arrivo in città della terza farmacia* pag. 14

**MOTTA VISCONTI** *Rifiuti in strada, il sindaco "tira le orecchie" ai cittadini negligenti* pag. 14

**MOTTA VISCONTI** *Costituzione e Lavoro, se ne parla con un ospite d'eccezione* pag. 14

**ABBIATEGRASSO** *Castelletto torna a ospitare la manifestazione Fiori e colori* pag. 16

Finalmente un motivo per **sorridere**



STUDIO DENTISTICO

**C.D.A.**

di Pieri M. & c. sas

Dir. San. dott. Fagnani Romolo

via Pacinotti, 31 - Abbiategrasso MI

tel. 02 94 96 31 05

Si riceve per appuntamento

I NOSTRI TRATTAMENTI

conservativa

endodonzia 3d

ortodonzia

igiene orale

protesi fissa e mobile

implantologia

prima visita e consulenza **GRATUITA**



**Sistema implantologico innovativo e indolore**

che permette in una unica seduta (circa 30 minuti) di bloccare qualsiasi protesi totale sia superiore, sia inferiore, eliminando il fastidioso palato, prevedendo per la maggior parte dei casi

**il riutilizzo delle protesi già in uso, fissandole con una minima spesa.**

# Abbiategrasso città del benessere? una ricerca svela lo stato di salute

**G**li abbiatensi fanno meno attività fisica della media degli italiani, ma non per questo presentano una maggiore tendenza al sovrappeso o all'obesità. E per il fumo e l'alcol condividono, in genere, le abitudini dei connazionali, con cui si allineano anche per quanto riguarda l'incidenza delle malattie croniche. Sono questi alcuni dei dati emersi dallo studio compiuto in città, tra il maggio 2009 e la fine del 2011, nell'ambito del Progetto CA.ME.LLA

Poco inclini al vizio del fumo e, soprattutto, dell'alcol, ma anche all'attività fisica, tanto da risultare più sedentari rispetto alla media degli italiani. Con cui si allineano, invece, per quanto riguarda l'incidenza del sovrappeso, dell'obesità, delle malattie croniche (ipertensione, diabete e insufficienza renale) e dei fattori di rischio cardiovascolare. È questa, in estrema sintesi, la fotografia dello stile di vita e dello stato di salute degli abbiatensi, così come emerge dai dati raccolti nel corso del *Progetto CA.ME.LLA*, lo studio epidemiologico recentemente condotto in città dal professor Massimo Zuin dell'Università degli Studi di Milano.

La prima fase del progetto – che ha come obiettivo principale l'individuazione delle relazioni esistenti tra le malattie del fegato, i fattori di rischio cardiovascolare e lo sviluppo di aterosclerosi, come spieghiamo più in dettaglio nell'articolo a pagina 4, – si è conclusa alla fine del 2011, dopo aver coinvolto, nei due anni precedenti, circa l'8% della popolazione di Abbiategrasso. Città scelta, fra gli altri motivi, in quanto considerata rappresentativa, per le sue caratteristiche socio-economiche, dell'intera Italia settentrionale.

« *Studi come quelli del Progetto CA.ME.LLA* – ha spiegato il professor Zuin in occasione della presentazione alla stampa, alla fine dello scorso mese di aprile, dei dati finora raccolti ed elaborati – sono difficili da portare a termine, perché dipendono dalla risposta dei cittadini. » Soltanto un'elevata partecipazione di questi, infat-



## Gli abbiatensi visti da Camelia

**Abitudine al fumo** • Non fumatori: 51% (uomini 40%, donne 62%); ex fumatori: 23% (uomini 30%, donne 17%); fumatori: 26% (uomini 30%, donne 21%).

**Consumo giornaliero di alcol** • Meno di 15 grammi al giorno: 73% (uomini 56%, donne 89%); più di 15 grammi al giorno: 27% (uomini 44%, donne 11%).

**Sovrappeso e obesità** • BMI (indice di massa corporea) minore di 25: 49% (uomini 39%, donne 59%); BMI 25-30: 34% (uomini 44%, donne 24%); BMI maggiore di 30: 17% (uomini 17%, donne 17%); BMI medio: 25 (uomini 26, donne 24).

**Patologie croniche** • Ipertensione: 44% (uomini 50%, donne 37%); diabete: 7% (uomini 9%, donne 5%); insufficienza renale: 8% (uomini 9%, donne 7%).

**Patologie del fegato** • Steatosi epatica non alcolica: 34% (uomini 36,8%, donne 31,3%); steatosi epatica alcolica: 10% (uomini 16,3%, donne 3,8%); presenza nel sangue del virus dell'epatite C: 2,2% (uomini 1,9%, donne 2,3%); presenza nel sangue del virus dell'epatite B: 1,2% (uomini 1,8%, donne 0,6%); emocromatosi primitiva: 0,2%; cirrosi biliare primitiva 0,1%.

ti, garantisce la validità, dal punto di vista statistico, dei risultati ottenuti. « *Ad Abbiategrasso* – ha sottolineato il professor Zuin – *la partecipazione è stata ottima: delle 3.600 persone convocate – scelte con un criterio di casualità dall'Istituto Superiore di Sanità fra quelle residenti e di età compresa tra i 18 e i 75 anni, – circa 2.500, pari al 71%, hanno accettato di sottoporsi ai test previsti dallo studio.* »

Test che sono consistiti nella compilazione di un questionario per valutare le abitudini alimentari e lo stile di vita e in un ampio *screening* medico: tutti i partecipanti al progetto sono stati, infatti, sottoposti a un esame del sangue e a un'ecografia del fegato e dell'addome, e uno ogni tre anche a un'ecografia della carotide.

## UN'INDAGINE CHE "FOTOGRAFA" ABITUDINI E SALUTE DEGLI ABBIATENSI

Dall'analisi dei questionari è emerso che gli abbiatensi si fanno tentare dal fumo in misura non diversa dal resto dei connazionali, ma appaiono – almeno in base a quanto dichiarano – più morigerati nel consumo di alcol. In città, infatti, i tabagisti costituiscono il 26% della popolazione (30% degli uomini e 21% delle donne), contro il 22,7% registrato nel 2011 a livello nazionale (secondo i dati dell'ISS, l'Istituto Superiore di Sanità). Analoga la percentuale di residenti che confessa di bere più dell'equivalente di un bicchiere e mezzo di vino al giorno: è il 27% (44% degli uomini e 11%

delle donne), in linea con il 26,3% rilevato nel 2010 a livello nazionale. Ma sono particolarmente numerosi gli abbiatensi che affermano di non bere affatto: « *il 41,24% si è dichiarato astemio, anche se ritengo che tale dato indichi più una qualche reticenza ad ammettere il consumo di alcol che una realtà di fatto* » ha commentato al riguardo il professor Zuin.

Nessun dubbio, invece, sul fatto che gli abbiatensi siano più pigri della media dei connazionali: a riconoscere il proprio stile di vita come "sedentario" è il 43% dei residenti in città (41% degli uomini e 45% delle donne), contro il 30% dell'Italia. Nonostante questo, la percentuale di abbiatensi "con qualche chilo in più" non è certo superiore a quella del resto degli italiani. A essere in sovrappeso, infatti, è il 51% dei residenti (61% degli uomini e 41% delle donne), mentre "solo" il 17% sconfinava nell'obesità (in questo caso la percentuale è identica per uomini e donne).

« *Un dato, quest'ultimo, sicuramente positivo, se confrontato con quello relativo ad altre regioni* – ha affermato il professor Zuin: – *nel sud Italia, in particolare, il sovrappeso riguarda il 60-65% della popolazione, e l'obesità il 30%. Di certo, però, emerge l'opportunità di promuovere ad Abbiategrasso un miglioramento delle abitudini alimentari, così come una più frequente attività fisica. A beneficio, soprattutto, della fascia più giovane della popolazione e di quella più anziana.* » La tendenza al sovrappeso, infatti, aumenta con l'età, e fra gli *over 55* interessa quasi tre cittadini su quattro.



Scegli un fuoriclasse...  
per la vita di tutti i giorni!

Novità!

...siamo anche  
ad **ABBIATEGRASSO**  
in corso Matteotti, 5

Contro gli imprevisti e i rischi di tutti i giorni  
scegli un fuoriclasse, anzi due, come Marco  
e Giuseppe Gandini due dei nostri migliori Agenti



Qualcuno di cui fidarsi!

MOTTA VISCONTI • Piazzetta S. Ambrogio, 2  
Tel. (+39) 02 90009092 • Fax (+39) 02 90009030  
E-mail: [saimottavisconti@tiscali.it](mailto:saimottavisconti@tiscali.it)

BINASCO • Via Filippo Binaschi, 2/B  
Tel. (+39) 02 9055062 • Fax (+39) 02 90093016  
E-mail: [saimottavisconti@tiscali.it](mailto:saimottavisconti@tiscali.it)

ABBIATEGRASSO • Corso Matteotti, 5  
Tel. (+39) 02 94966376 • Fax (+39) 02 94964128  
E-mail: [sai2@libero.it](mailto:sai2@libero.it)

# La risposta dal Progetto Camelia: e lo stile di vita della popolazione

Decisamente nella media nazionale, poi, il quadro emerso ad Abbiategrasso per quanto riguarda le patologie croniche (i dati sono riassunti nel riquadro nella pagina a fianco). Lo stesso vale per il rischio cardiovascolare, che in città è pari al 24% (27% negli uomini e 22% nelle donne), mentre nell'intero Paese si aggira sul 23%.

## UN PASSO AVANTI PER LA MEDICINA, MA ANCHE PER LA QUALITÀ DELLA VITA

Altri importanti dati – destinati a rappresentare un prezioso supporto per l'attività dei medici di base – provengono, poi, dai risultati delle ecografie a fegato e addome. Queste hanno, infatti, permesso di individuare che il 44% dei cittadini abbiatensi è affetto da steatosi epatica, una patologia nota anche come "fegato grasso": consiste, infatti, in un aumento del contenuto di trigliceridi nelle cellule del fegato. Il dato è perfettamente in linea con quello nazionale – in Italia l'incidenza della steatosi epatica è pari



Uno scorcio del centro di Abbiategrasso

al 50%, – ma non mancano i motivi per dedicargli una particolare attenzione.

« Il "fegato grasso" è, in genere, una manifestazione del consumo di alcol – ha spiegato il professor Zuin, – ma se a soffrirne sono persone astemie, allora può indicare problemi a livello di metabolismo. Ad Abbiategrasso questa patologia è stata individuata in un terzo dei soggetti che hanno dichiarato di non assumere bevande alcoliche; inoltre è presente nel 45% delle

persone in sovrappeso e nel 60-70% degli obesi. Sembra, quindi, esistere una stretta connessione con questi elementi. È, perciò, facile pensare alla steatosi epatica non alcolica come a un importante indicatore del rischio cardiovascolare, così come già avviene per l'ipercolesterolemia, l'ipertensione e il diabete. »

Una legame plausibile ma di cui finora mancano solide prove a livello statistico: trovarle è esattamente l'obiettivo che si ripromette il team del Proget-

to CA.ME.LIA. « Le prove potrebbero venire dai risultati delle ecografie della carotide, che sono attualmente in fase di elaborazione da parte di un'équipe del Centro Cardiologico Monzino di Milano – ha sottolineato il professor Zuin. – L'esame, infatti, permette di individuare l'insorgenza di aterosclerosi precoce: se questa sarà trovata nei soggetti che soffrono di steatosi, avremo compiuto un passo in avanti nel dimostrare la connessione tra le due patologie. »

Una conferma definitiva, però, potrebbe arrivare solo ripetendo la ricerca sulla popolazione abbiatense fra alcuni anni, per poter valutare come i fattori di rischio si sono effettivamente trasformati in malattia.

« Noi ci assumiamo volentieri la responsabilità di ripetere lo studio – ha dichiarato il professor Zuin, – ma per poterlo fare è necessario trovare i necessari fondi. » Che, come spieghiamo nell'articolo a pagina 5, ammontano a 400-500.000 euro: una somma non facile da reperire, soprattutto in tempi di crisi.

**L**o studio, ha coinvolto più di 2.500 cittadini abbiatensi, (oltre i due terzi di quelli convocati, che erano pari a circa 3.600). Che hanno risposto a un questionario sulle abitudini alimentari e sullo stile di vita, prima di essere sottoposti a una serie di esami medici

Relax, buona cucina, tradizione, benessere interiore...  
Cascina Selva racchiude queste proposte tutte  
da RI-scoprire...



[www.cascinaselva.it](http://www.cascinaselva.it)

31 maggio  
Festa all'aperto con  
**gran grigliata di carne**

È gradita la prenotazione  
Vi aspettiamo!

Per informazioni: 392 3434 416 / 02 9407 039 - Cascina Selva - Ozzero

# Con il Progetto Camelia Abbiategrasso diventa un centro della ricerca medica

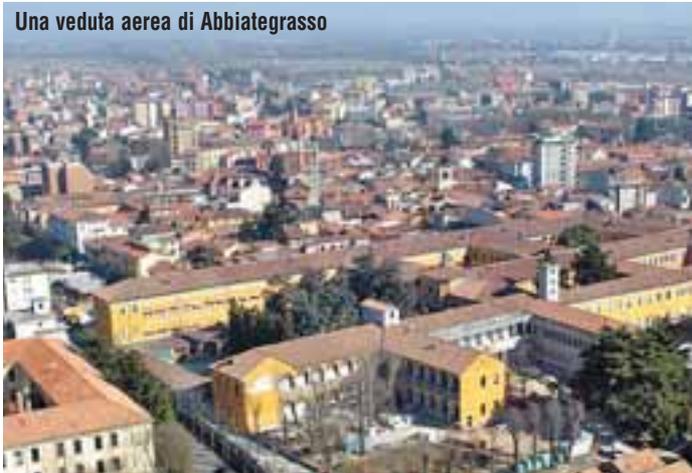
**I**l Progetto CA.ME.L.I.A è stato promosso dall'Università degli Studi di Milano e condotto da un team di medici coordinati dal professor Massimo Zuin. **Principale obiettivo della ricerca, che ha valore nazionale, è quello di individuare le relazioni esistenti tra le malattie del fegato, i fattori di rischio cardiovascolare e lo sviluppo di aterosclerosi**

Avviato nel maggio del 2009, CA.ME.L.I.A è un progetto di ricerca medica ideato con l'obiettivo di individuare i legami tra le malattie del fegato e quelle cardiovascolari, allo scopo di prevenire e curare entrambe con il miglioramento dello stile di vita o, se necessario, con i farmaci.

Acronimo di *rischio cardiovascolare, sindrome metabolica, malattie epato-biliari e autoimmuni* (dall'inglese *Cardiovascular risks, Metabolic syndrome, Liver and Autoimmune disease*), il Progetto CA.ME.L.I.A è stato promosso dall'Università degli Studi di Milano e condotto da un team di dieci medici coordinati dal professor Massimo Zuin, responsabile scientifico del progetto stesso e direttore dell'Unità di Epatologia dell'ospedale San Paolo di Milano (Polo universitario).

L'iniziativa è stata realizzata in collaborazione con l'ASL della Provincia di Milano 1 e con l'azienda ospedaliera di Legnano-Presidio ospedaliero di Abbiategrasso (che ha messo a disposizione del progetto i locali, presso l'ex centro trasfusionale del Costantino Cantù, dove si sono svolte tutte le attività di CA.ME.L.I.A). A renderla possibile, un finanziamento della Regione Lombardia, che ha stanziato a tale scopo 400.000 euro nell'ambito dei fondi destinati alla prevenzione delle patologie cardiocerebrovascolari. Fondamentali sono stati, poi, il supporto del Comune di Abbiategrasso e la preziosa collaborazione dei medici di Medicina generale, delle farmacie cittadine e dei volontari della locale sezione dell'AVIS e della Croce Azzurra.

Una veduta aerea di Abbiategrasso



## Le patologie indagate da Camelia

**RISCHIO CARDIOVASCOLARE, SINDROME METABOLICA** • Uno dei più importanti obiettivi dello studio è registrare lo stato di salute del cuore e dei vasi sanguigni, che costituiscono il complesso sistema deputato a trasportare l'ossigeno e i nutrienti a tutto il nostro organismo. In particolare viene indagata l'associazione dell'ipertensione arteriosa con l'obesità e/o il diabete e/o l'alterazione dei grassi nel sangue, che può generare la cosiddetta sindrome metabolica.

**FEGATO** • Obiettivo del progetto è studiare il fegato e, in particolare, valutare se è presente una malattia epatica: una diagnosi precoce permette, infatti, di eseguire una serie di cure, diverse a seconda della causa, che evitano la progressione della malattia stessa.

**MALATTIE AUTOIMMUNI** • Si tratta di un gruppo eterogeneo di malattie, a causa delle quali il nostro organismo – che normalmente aggredisce microbi e agenti dannosi per proteggersi dalle infezioni – aggredisce erroneamente anche se stesso o parti di sé: la cosiddetta *reazione autoimmune*. Il progetto studia le relazioni tra malattie autoimmuni, danno da aterosclerosi, malattie del cuore.

Il progetto, che ha coinvolto circa 2.500 abbiatensi di età compresa tra i 18 e i 75 anni, ha rilevanza nazionale. L'attenzione della ricerca si è focalizzata sull'individuazione delle relazioni esistenti tra le malattie del fegato di origine sia metabolica (la steatosi

epatica) sia virale, i fattori di rischio cardiovascolare e lo sviluppo di aterosclerosi. La prima fase del progetto si è conclusa alla fine dell'anno scorso e ha fornito una serie di dati di indubbio valore scientifico. Dato l'elevato numero di persone coinvolte

nello studio, che proprio per la sua dimensione rappresenta una novità a livello nazionale, sarà, infatti, possibile validare e, eventualmente, ridefinire i criteri attualmente utilizzati per quantificare il rischio di malattia cardiovascolare. Inoltre, lo studio ha permesso di stilare un bilancio sullo stato di salute e sullo stile di vita dei cittadini abbiatensi (come abbiamo illustrato nelle pagine precedenti).

Tutti questi dati costituiranno un punto di partenza essenziale per programmi di prevenzione mirati nei confronti delle malattie indagate, con ovvie ricadute sulla gestione e sulla pianificazione della spesa sanitaria e sulla pratica clinica sul territorio. In quest'ottica è in programma la creazione di un osservatorio epidemiologico permanente presso l'ospedale di Abbiategrasso. Che diventerebbe, così, un centro di riferimento nazionale per le malattie metaboliche e cardiovascolari.

Intanto CA.ME.L.I.A ha già avuto un effetto concreto sulla vita di alcuni abbiatensi, la cui salute futura potrà beneficiare dal fatto di avere preso parte al progetto. In diversi casi, infatti, i test medici hanno evidenziato la necessità di controlli clinici più approfonditi: cosa che è stata fatta mettendo a punto un percorso diagnostico personalizzato, in accordo con il medico di base del paziente. Tali esami "di secondo livello" hanno interessato il 14% dei cittadini che hanno partecipato allo studio, permettendo di individuare patologie che non erano state precedentemente diagnosticate. E che hanno potuto, così, essere curate.

**ADDIO A PANCIA, FIANCHI E MANIGLIE DELL'AMORE!**

**VIENI A TROVARCI!**

Via Albania 4/B - Abbiategrasso (MI) - [www.cbenessere.it](http://www.cbenessere.it)

e prenota il tuo **CHECK-UP GRATUITO** con il team di specialisti:



**SOLO DA NOI  
LA SOLUZIONE**



**LIPOFREEZE**

Bastano **2 sedute di 1 ora** e la pancia va giù!  
TI ASPETTIAMO!

**CENTRO BENESSERE - VIA ALBANIA 4/B - ABBIATEGRASSO (MI) - tel. 02 9420 438**

# Dal 2014 un nuovo studio in città? Sì, se si troveranno i fondi necessari

L'analisi dei dati ottenuti con lo studio compiuto in città non si è ancora pienamente conclusa, ma è già ora di pensare alla "fase due" del Progetto CA.ME.L.L.A. Solo un nuovo controllo dei cittadini già sottoposti ai test medici, infatti, permetterà di verificare l'evoluzione dei singoli quadri clinici, dando certezza ai legami tra le diverse patologie già evidenziati dalla "fase uno".

Abbiategrasso sarà, quindi, coinvolta in una riedizione dello studio realizzato fra il 2009 e il 2011? È quanto prevede il progetto, ed è quanto il professor Zuin e il suo team si augurano, anche se gli ostacoli non mancano. Ostacoli che si presentano, soprattutto, nella forma di un'incertezza sulla disponibilità dei fondi necessari.

«La volontà da parte nostra di proseguire il progetto c'è – ha spiegato il professor Zuin, – così come la disponibilità nei nostri confronti dell'azienda ospedaliera di Legnano, che ci sta garantendo l'uso della sede al Cantù, e dell'Amministrazione comunale di Abbiategrasso, che ci ha fornito un



## Perché Abbiategrasso?



Il professor Zuin accanto al sindaco di Abbiategrasso Albetti in occasione della presentazione dei risultati del progetto

«Abbiategrasso, una città con la ricerca. La sua comunità è stata scelta per il Progetto CA.ME.L.L.A. in base alle caratteristiche di tipo economico, sociale e culturale, come campione rappresentativo dell'intera Italia Settentrionale. Abbiategrasso offre un contesto ambientale favorevole, rafforzato dalla grande sensibilità civica e dall'interesse più volte dimostrato dai cittadini, dall'Amministrazione comunale e dalle strutture sanitarie locali nei confronti di progetti dedicati alla qualità della vita e alla salute pubblica.» Queste le motivazioni che hanno portato alla scelta di Abbiategrasso come città dove svolgere lo studio epidemiologico nazionale del Progetto CA.ME.L.L.A., come spiegato dal materiale informativo del progetto stesso.

prezioso supporto e, sono sicuro, continuerà a farlo. Vi è però il problema di reperire le risorse necessarie, sotto il profilo sia economico sia umano.»

Dal punto di vista economico, lo studio che si è concluso ha potuto contare su un finanziamento regionale di 400.000 euro. Ma con un costo di circa 160 euro per gli esami effettuati su ciascun cittadino, tale cifra non sarebbe nemmeno stata sufficiente.

«Se non avessimo potuto contare sul tempo e sulle competenze che in molti hanno messo a disposizione del progetto collaborando come volontari – ha continuato Zuin – i costi sarebbero stati superiori: 500.000 euro penso sia una stima corretta.» È dunque questa la cifra che, verosimilmente, servirebbe per poter ripetere l'esperienza tra due o tre anni (il progetto prevedeva il secondo studio a cinque anni dal primo, quindi nel 2014).

«Faremo il possibile per trovare i fondi, ma lancio fin da ora un appello alla sensibilità di tutte le istituzioni perché diano il loro sostegno» ha concluso il professor Zuin.

**Il Progetto CA.ME.L.L.A. dovrebbe ora continuare con un nuovo studio, da condurre sempre ad Abbiategrasso, per valutare l'evoluzione dello stato di salute dei cittadini. È la cosiddetta "fase due", programmata per il 2014. Prima, però, bisogna trovare i fondi necessari: mezzo milione di euro**

Centro Fitness  
BIGGYM

novità

BOOTCAMP BS

l'allenamento  
dei Marines



ZUMBA  
fitness



BIGGYM

Centro Fitness

via Ada Negri, 2 - Abbiategrasso (MI)

tel./fax. 02 949 638 42

email: [centrofitnessbiggym@gmail.com](mailto:centrofitnessbiggym@gmail.com)

Orari di  
apertura

LUNEDÌ - VENERDÌ: dalle ore 9.00 alle 22.00

SABATO: dalle ore 9.00 alle 17.00

DOMENICA: dalle ore 9.00 alle 14.00

Già assessore con il sindaco uscente Domenico Finiguerra, si è affermata alle elezioni amministrative del 6 e 7 maggio scorsi con più del 50% dei voti

## Il nuovo sindaco è Daniela Accinasio: Cassinetta sceglie la continuità

I cittadini di Cassinetta di Lugagnano hanno scelto la continuità. Durante le recenti elezioni amministrative, infatti, più della metà dei residenti che si sono recati ai seggi ha votato per Daniela Accinasio, assessore uscente, candidata alla carica di sindaco dalla lista civica *Per Cassinetta* che già aveva sostenuto per due mandati Domenico Finiguerra: è lei, dal 7 maggio, il nuovo primo cittadino del paese attraversato dal Naviglio. Sconfitto ancora una volta Francesco Pambieri (si era già presentato alle elezioni del 2007), che ha dovuto dividersi il resto dei voti con Marina Calzone, anche lei in passato (fino al 2010) assessore nella giunta guidata Finiguerra, con cui era poi, però, entrata in contrasto. In Consiglio comunale il sindaco Accinasio potrà contare su una maggioranza composta da quattro consiglieri della lista *Per Cassinetta* (Michele Bona, Riccardo Barlaam, Ernesto Collino e Lara Porfiri), mentre all'opposizione siederanno Pambieri e Calzone.



Daniela Accinasio

### I RISULTATI DEL VOTO A CASSINETTA

Elettori iscritti: 1502 • **Votanti: 1129 (75,17%)**  
• Schede bianche: 14 (1,24%); schede nulle: 12 (1,06%); schede contestate: 0.

**Lista civica Per Cassinetta** – candidato sindaco **Daniela Accinasio**: voti di lista **555 (50,32%)**. **Voti di preferenza**: Michele Bona 34; Riccardo Barlaam 33; Ernesto Collino 19; Lara Porfiri 16; Luigi Paoli 12; Eleonora Ferretti 10.

**Lista Civica Francesco Pambieri sindaco** – candidato sindaco **Francesco Pambieri**: voti di lista **316 (28,65%)**. **Voti di preferenza**: Angelo Amodeo 18; Fabiola Caccialanza 43; Walter Monga 8; Claudio Oggioni 12; Samantha Stringhetti 6; Daniela Toso 4.

**Lista Civica Cassinetta Unita** – candidato sindaco **Marina Calzone**: voti di lista **232 (21,04%)**. **Voti di preferenza**: Egidio Barbieri 28; Bena Biasetti 18; Christian Mandrini 9; Paolo Porta 12; Angelo Portalupi 14; Mario Restelli 11.

## A Robecco risuonano le note del Concerto di Primavera



Il Corpo Musicale Santa Cecilia

È tutto pronto a Robecco sul Naviglio per il tradizionale *Concerto di Primavera*, che il *Corpo Musicale Santa Cecilia* – la storica banda del paese, fondata nel 1910 dall'allora parroco don Luigi Brera e intitolata alla protettrice dei musicisti – offrirà alla cittadinanza nella serata di sabato 26 maggio.

L'appuntamento è per le ore 21 nel parco di Borgo Archinto (il parco del "Castello" di Robecco), al quale si potrà accedere da via Corte dell'Arsenale (una traversa di via Roma con imbocco subito a nord della piazza del paese) oppure da via Matteotti (all'altezza del ponte pedonale sul Naviglio Grande, detto *degli Scalini*).

Nel corso della serata i musicisti, diretti dal maestro Pietro Sala, eseguiranno alcuni brani di Johann Strauss figlio (il compositore che, per quasi un secolo, dominò le scene musicali viennesi), fra cui la celeberrima *Pizzicato polka*, e una serie di composizioni per banda, come *A day at the circus* di James Curnow (opera composta da diversi pezzi che richiamano le sonorità del circo), ma anche musiche tratte dalle colonne sonore dei film *Il gladiatore* e *Ben Hur*.

Il concerto si aprirà, però, con gli inni nazionali italiano e belga: nel programma della manifestazione, infatti, è incluso anche uno scambio di saluti tra i giovani del

Sabato 26 maggio il Corpo Musicale Santa Cecilia sarà protagonista del tradizionale appuntamento musicale, che si terrà nel parco di Borgo Archinto. All'evento sarà presente anche una delegazione del comune belga di Fosses-la-Ville

*Consiglio comunale dei ragazzi e delle ragazze* di Robecco sul Naviglio e quelli del *Conseil consultatif* del comune belga di Fosses-la-Ville (con cui da alcuni anni esiste un gemellaggio), e un breve intervento delle autorità delle due municipalità. Inoltre, la serata sarà arricchita dalla cerimonia di premiazione per i bandisti che festeggiano il loro primo anno di attività all'interno del corpo musicale, o il loro primo concerto.

L'ingresso all'evento, che ha ottenuto il patrocinio del Comune di Robecco sul Naviglio, è gratuito. In caso di maltempo il concerto si terrà nella tensostruttura dell'oratorio, con ingresso da piazza XXI Luglio.

## A Cassinetta di Lugagnano tutto pronto per il centro estivo

L'Amministrazione comunale di Cassinetta di Lugagnano ha confermato anche per quest'anno il funzionamento del centro estivo per bambini e ragazzi. « Abbiamo preso questa decisione perché sappiamo che le attività del centro rispondono alla necessità di molti – spiega il neo-eletto sindaco Daniela Accinasio in una lettera che accompagna la modulistica per l'iscrizione. – *Sempre nell'ottica di coprire nel modo migliore le necessità dei genitori, poi, l'Amministrazione comunale garantisce, come per gli anni scorsi, anche un contributo economico per l'organizzazione del centro estivo parrocchiale.* »

Il centro ospiterà i bimbi della scuola dell'infanzia dal 2 al 27 luglio, e i ragazzi della scuola primaria dall'11 giugno al 27 luglio: in questo periodo il centro sarà

*L'Amministrazione comunale conferma anche per quest'anno il servizio, rivolto ai bimbi della scuola dell'infanzia e ai ragazzi della scuola primaria: sarà attivo nei mesi di giugno e luglio*

attivo dal lunedì al venerdì dalle 7.30 alle 17.30 (con ingresso entro le 8.30 e uscita a partire dalle 16.30). Il servizio sarà condotto da personale esterno – sia educativo, sia ausiliario – incaricato dall'Amministrazione comunale.

I genitori che intendessero iscrivere i propri figli potranno farlo ancora per pochi giorni: le domande, infatti, dovranno esse-

re consegnate entro venerdì 25 maggio allo sportello Servizi demografici, oppure inviate tramite fax al numero 02 942 410 210. I moduli necessari possono essere richiesti in Municipio, oppure essere scaricati dal sito internet del Comune di Cassinetta ([www.comune.cassinettadilugagnano.mi.it](http://www.comune.cassinettadilugagnano.mi.it), alla sezione *Modulistica*).

La retta settimanale sarà di 40 euro, ma sono previste riduzioni per chi frequenterà per un mese o per l'intero periodo di apertura del centro. A tale cifra dovrà essere aggiunto il costo dei pasti consumati e di eventuali attività esterne (come quelle in piscina o le gite). I posti disponibili sono al massimo 45 per settimana: se il numero degli iscritti dovesse risultare superiore, verrà data priorità ai figli di genitori che lavorano, e le altre domande verranno inserite in lista d'attesa.

# 15.000 BUONI MOTIVI PER VISITARE LE MIGLIORI CONCESSIONARIE D'ITALIA.



CITROËN NEMO



CITROËN BERLINGO



CITROËN JUMPY



CITROËN JUMPER

SE ACQUISTI UN VEICOLO COMMERCIALE CITROËN CON LEASING A TASSO AGEVOLATO TAN 3,99%  
HAI FINO A 15.000 EURO DI SUPERVALUTAZIONE PER IL TUO USATO CHE VALE ZERO.

CITROËN preferisce **TOTAL**

## E l'offerta comprende anche:

- servizio di manutenzione ordinaria e straordinaria incluso nel canone
- un anno di polizza furto e incendio gratuito.

**CITROËN SI AGGIUDICA IL PREMIO INTERAUTONEWS COME MIGLIORI CONCESSIONARIE D'ITALIA.**

**CRÉATIVE TECHNOLOGIE**



L'offerta "fino a 15.000 € di supervalutazione del tuo usato" è valida solo in caso di rottamazione dell'usato e di sottoscrizione di Leasing Finanziario di Citroën Financial Services comprensivo di servizio FreeDrive per la durata indicata. Esempio di leasing finanziario riferito alla Citroën Business riferita a Jumpy Turquoise 35 L1H1 - 2.2 HDi 130 TAP. Prezzo di vendita promozionale in caso di rottamazione e sottoscrizione di Leasing Finanziario di Citroën Financial Services comprensivo di servizio FreeDrive per la durata indicata (immatricolazione ordinaria e straordinaria per 48 mesi/200.000 km) € 14.593 IVA esclusa, messa su strada inclusa Ipt (esclusa), primo canone € 4.360 IVA esclusa + 47 canoni mensili da € 443 IVA esclusa - possibilità di acquisto € 580 IVA esclusa - nessuno spese di locazione - spese di gestione contratto che ammontano allo 0,09% dell'importo relativo al prezzo di vendita del veicolo decurtato del primo canone. TAN 3,99% TAEG/TSK 6,09%. Il canone include i servizi opzionali FreeDrive Business (manutenzione ordinaria e straordinaria 48 mesi/200.000 Km) e Appuro Insieme (antifurto DENTICAR e pannello Fumo Inarabbi - prov. PE) (importo totale mensile dei servizi € 203,39). Offerta valida fino al 31/05/2012. Salvo approvazione Citroën Financial Services - (Banca Banque PSA Finance - Succursale d'Italia). Fogli informativi presso la Concessionaria. Le foto sono in parte a titolo informativo. Tesoro "Rete dell'anno 2011". Fonte: TNS-Elaborazione InterAutonews.

**AUTOMAGENTA SRL**  
MAGENTA - VIA ROBECCO, 9 - tel. 02.9794661  
ABBIATEGRASSO - VIALE SFORZA, 135 - tel. 02.94608586  
CORNAREDO - VIALE DELLA REPUBBLICA, 142 - tel. 02.93562223  
[www.automagenta.citroen.it](http://www.automagenta.citroen.it)

**F**ervono i preparativi per la kermesse che animerà il paese il prossimo 24 giugno, mentre per il mese di luglio i volontari stanno organizzando serate di cinema, musica e appuntamenti per giovani e bambini

## Cislano, la Pro loco al lavoro per festa patronale e iniziative estive

**U**n appuntamento che tutti, in paese, conoscono e attendono: a Cislano, infatti, è in programma come da tradizione per il prossimo mese di giugno la festa patronale, dedicata a san Giovanni Battista. Ad affiancare le cerimonie religiose, tante iniziative aggreganti: musica, danze, animazioni per bambini e, ancora, un mercatino di hobbistica e artigianato e un po' di golosità.

Come nelle edizioni passate, anche quest'anno saranno i volontari della Pro loco di Cislano a offrire un contributo preziosissimo nell'organizzazione della festa. Saranno proprio loro, infatti, a promuovere il mercatino del *fai da te* che animerà il paese domenica 24 giugno in occasione della sagra. A differenza di quello natalizio, ricavato nel cortile dello spazio polivalente di Cislano, il mercatino organizzato in occasione della patronale sarà allestito nella piazza principale, proprio davanti al sagrato della chiesa.

« *Gli espositori interessati* – spiega Rita Rolli, portavoce dell'associazione Pro loco – *possono contattare il gruppo per ottenere maggiori informazioni sull'iniziativa e, chiaramente, anche per iscriversi. Ricordo fin da ora agli hobbisti che intendono partecipare alla piccola fiera che è necessario presentarsi in piazza per l'assegnazione del posteggio alle 8.30 di domenica 24 giugno.* »

Come negli anni passati, in occasione della patronale sarà anche allestito un punto di ristoro, con distribuzione di panini, bibite e piatti della cucina tradizionale lombarda. E non è tutto: in attesa della festa dedicata a san Giovanni Battista – che, come ogni anno, richiamerà in paese tanti curiosi, – i volontari della Pro loco stanno già pensando alla stagione più calda: il gruppo sta, infatti, organizzando per il mese di luglio serate di cinema, di musica e appuntamenti per giovani e per bambini. Il tutto, chiariscono dall'associazione, prenderà il via il 28 giugno con la prima proiezione del *Cinema all'aperto*: una rassegna che proseguirà, ogni giovedì sera, fino al 19 luglio.

Marina Rosti

La parrocchiale di Cislano



## Albairate, al via le iscrizioni per il centro estivo



**Il servizio, promosso dal Comune, sarà in funzione per cinque settimane tra la fine di luglio e l'inizio di settembre ed è rivolto a bambini e ragazzi dai cinque ai quattordici anni di età. Le iscrizioni si chiuderanno il 26 maggio**

**S**ono aperte ad Albairate le iscrizioni al centro ricreativo estivo, organizzato dall'Amministrazione comunale e riservato a bambini e ragazzi di età compresa tra i cinque e i quattordici anni.

Il servizio, promosso per rispondere al bisogno espresso dalle famiglie di assistenza e custodia dei figli durante il periodo delle vacanze scolastiche, sarà attivo, presso il centro sportivo comunale di via Donatori di Sangue, dal 23 luglio al 10 agosto e, ancora, dal 27 agosto al 7 settembre. In questo periodo il centro funzionerà dal lunedì al venerdì dalle 7.30 alle 18, offrendo a bambini e ragazzi

numerose attività ricreative ed educative finalizzate alla socializzazione: feste, attività sportive e di animazione, laboratori.

I genitori interessati devono presentare la domanda entro il prossimo 26 maggio all'ufficio Servizi alla Persona del Comune di Albairate: potranno scegliere di iscrivere i propri figli per una sola o per più settimane fra quelle di funzionamento del centro, ma per un periodo che, comunque, non potrà essere inferiore a cinque giorni consecutivi. Possono essere iscritti al centro ragazzi sia residenti ad Albairate sia provenienti da altri comuni; per i primi la

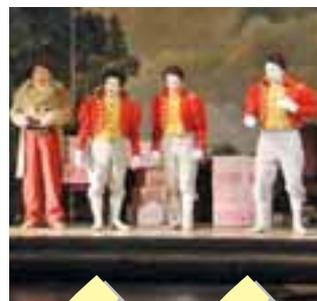
retta settimanale è di 50 euro, mentre per i secondi sale a 65 euro. Per le famiglie che dovessero iscrivere più figli è prevista una riduzione del 20% sulla tariffa a partire dal secondo figlio.

I posti disponibili sono ottanta alla settimana; verrà, perciò, compilata una graduatoria degli iscritti, fino a esaurimento posti, che terrà conto, fra l'altro, del comune di residenza e della data di presentazione della domanda.

Per maggiori informazioni è possibile contattare l'Ufficio Servizi alla Persona del Comune di Albairate, che risponde al numero di telefono 02 9498 1301.

## Con il Comune di Albairate alla Scala di Milano per il Don Pasquale

**C**ontinuano gli appuntamenti con il teatro proposti dal Comune di Albairate, per iniziativa del sindaco Luigi Alberto Tarantola e dell'assessore Lucia Arrigoni, in collaborazione con l'operatrice culturale Laura Calasso. Per gli amanti dell'opera sono disponibili trenta posti per seguire, mercoledì 4 luglio, il *Don Pasquale* di Gaetano Donizetti, che andrà in scena al Teatro alla Scala di Milano. Lo spettacolo inizierà alle 20 e avrà una durata di tre ore e cinque minuti.



**Ancora trenta posti disponibili per partecipare all'evento culturale, in calendario per il 4 luglio**

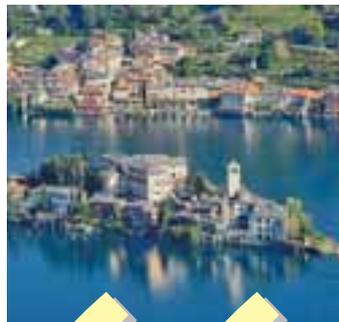
Nell'immediato non è possibile prevedere la prenotazione del pullman e, con molta probabilità, il teatro dovrà essere raggiunto dagli spettatori autonomamente. Il costo individuale indicativo per assistere allo spettacolo è di 60 euro, cifra che deve essere saldata entro il prossimo 15 giugno. Le prenotazioni sono possibili, fino a esaurimento dei posti, telefonando a uno dei seguenti numeri: 02 94 922 027; 333 2359 246; 02 9498 1303; 340 3652 096.

## Albairate, il Comune promuove una gita a Orta San Giulio

È iniziato il conto alla rovescia per l'escursione sul Lago d'Orta organizzata dall'assessore ai Servizi sociali del Comune di Albairate Lucia Arrigoni.

Sono ancora disponibili circa venti posti per questo evento, che si svolgerà domenica 1 luglio e che consentirà, ai cittadini albairatesi che vi prenderanno parte, di conoscere il piccolo e caratteristico borgo di Orta San Giulio.

Ricco di eleganti palazzi del Seicento e del Settecento, il borgo si trova sopra una piccola penisola della sponda orientale del Lago d'Orta, mentre alle spalle del centro



*Ancora venti posti disponibili per i cittadini che vogliono aderire all'iniziativa, in programma per domenica 1 luglio*

sorge il Sacro Monte, santuario dedicato a San Francesco. Davanti, invece, vi è la suggestiva isola di San Giulio, dominata dal grande edificio del Seminario e dalla basilica di San Giulio, di antichissime origini.

Il costo individuale per partecipare alla gita è di 55 euro (cifra comprensiva di viaggio, pranzo e visite), e occorre prenotarsi entro il prossimo 31 maggio versando un acconto di 20 euro. Per informazioni e prenotazioni, è possibile rivolgersi agli uffici comunali durante l'orario di apertura al pubblico, o telefonare ai numeri 340 3652 096 e 333 2359 246.

*Dopo Camminando sull'acqua, il progetto RisparmiandoEducando propone una nuova escursione sulle due ruote. Adatta a tutti, si svolgerà domenica 3 giugno*

## In bicicletta da Albairate per "gustare" il Parco Sud

Tutti in sella a una bicicletta per scoprire le bellezze del Parco Agricolo Sud Milano e gustare i sapori dei prodotti locali. È questa la nuova proposta che arriva da *RisparmiandoEducando*, "l'ecoprogetto" promosso dal Comune di Albairate che riguarda una serie di strategie sostenibili da attuare in tema di rifiuti, acqua, energia, sicurezza, tecnologia e – come in questo caso, appunto, – mobilità.

L'iniziativa segue un'altra escursione sulle due ruote promossa nell'ambito di *RisparmiandoEducando*, denominata *Camminando sull'acqua*, che domenica 13 maggio ha visto un gruppo di tredici "temerari" partire da Albairate e raggiungere la Certosa di Pavia prima di ritornare in paese. Una sfida già impegnativa per il lungo percorso (75 chilometri), ma resa più difficile dalle pessime condizioni meteorologiche (tanto che la maggior parte degli iscritti, che erano trentasei, ha rinunciato a partecipare).

La nuova "pedalata", intitolata *Passeggiata nel Parco Agricolo Sud Milano tra ambiente, arte e sapori*, non presenta, invece, particolari difficoltà (umori del tempo a parte) ed è perciò rivolta a tutte le fasce di età (e, in particolare, alle famiglie). Il percorso, di una decina di chilometri, si svolgerà interamente lungo piste ciclabili e prevede diverse tappe, con sorprese "gustose e sfiziose": Cascina Masperi, Laboratorio Zoe, Cascina Palazzina, Cascina Forestina, Cascina Isola Santa Maria, Agriturismo Rosio.

L'appuntamento, organizzato dall'associazione EcoAlba ONLUS e inizialmente previsto per il 20 maggio, è stato posticipato a domenica 3 giugno. Il ritrovo è fissato per le ore 14 in Corte Salcano ad Albairate (presso il Punto Parco), mentre il rientro è previsto per le ore 18.

La partecipazione all'evento è gratuita per tutti, previa prenotazione obbligatoria telefonando al numero 348 0073 162 o inviando un messaggio di posta elettronica all'indirizzo [assessore.ambiente@comune.albairate.mi.it](mailto:assessore.ambiente@comune.albairate.mi.it). In caso di maltempo la passeggiata campestre sarà rinviata.

Ai partecipanti è consigliato un abbigliamento comodo e leggero, adeguato per percorsi campestri. Per i cittadini di Albairate la partecipazione comporta l'attribuzione di 100 punti nell'ambito del progetto *RisparmiandoEducando*. Il punteggio finale sarà, poi, trasformato in incentivo per la riduzione della tariffa rifiuti per l'anno 2012.

Un cascinale fra Albairate e Cisliano



Volkswagen raccomanda 

[www.volkswagenservice.it](http://www.volkswagenservice.it)



**Goditi ancor di più la bella stagione.**

Volkswagen Service. La garanzia di viaggiare sicuri tutto l'anno.

Perché la tua Volkswagen sia sempre una Volkswagen.  
Volkswagen Service.



Das Auto.

---

**Nuova Rosate s.n.c.**  
Via De Gasperi, 8 - 20088 - Rosate (Mi)  
Tel. 0290840180 email: [info@nuovarosate.volkswagen.it](mailto:info@nuovarosate.volkswagen.it)

## LINEA NAUTICA

ANTIVEGETATIVO  
PER IMBARCAZIONI  
0,75 lt



18€

MASTICE  
PER  
NAUTICA



VETROPLAST  
KIT

## IDEE PER LA TUA CASA

IMPREGNANTE RANGO  
0,75 lt. acqua o solvente



4,99€

SMALTO  
SOPRAFFINO  
0,75 lt.



13€

ACQUARAGIA  
INODORE  
1 lt



2€

SET 3  
PENNELLI



1,90€

SMALTO  
SUPER PROTETTIVO  
BRILLANTE  
0,75 lt



9,90€

TELO  
COPRITUTTO  
4 x 4 m



0,90€

## CHRÈON

Color Trainer

L'INNOVATIVO PROGRAMMA  
DI CONSULENZA COLORE  
STUDIATO PER TE!



Portaci  
una FOTO  
del locale  
che intendi pitturare



Scegli  
il COLORE  
da utilizzare



e potrai vedere prima  
di incominciare quale  
sarà il **RISULTATO FINALE!**

## ELETTROUTENSILI

8,90€

## PRODOTTI PULIZIA



IDROPULTRICE LAVOR  
SIERRA 110  
motore 230 V, 50Hz,  
1700 Watt,  
portata max lt.  
330/ora, lancia  
standard, lancia  
speciale turbo 140  
wbar,  
auto-stop-system

95€



SMERIGLIATRICI BOSCH  
PWS 720-115  
mini angolare, disco ø115 mm,  
giri 11000 /min, 720 Watt

59€



28€

AVVITATORE VIGOR VA 480  
capacità 1100 mah, batteria ni-h  
4,8 volt, tempo ricarica 5-7 ore,  
impugnatura soft-grip,  
con accessori

COMPRESSORE

129€



DETERGENTE UNIVERSALE  
PER OGNI TIPO DI PULIZIA



FELTRO  
ASSORBENTE  
IDEALE PER LA PROTEZIONE  
DEL PARQUETTE  
25 mt

19,90€

OFFERTE VALIDE FINO AL 31 MAGGIO

## ELETTROUTENSILI RUPES



## IMPERMEABILIZZAZIONE TOTALE CONTRO L'UMIDITÀ

COPROX



COLORIFICIO

**coloreEcolore**  
coatings & paints

ORARIO CONTINUATO  
8.00 - 19.30  
DA LUNEDÌ A SABATO

CASTELLETO DI ABBIEATEGRASSO - S.S. VIGEVANESE - TEL. 02 9496 9126 - VIALE MAZZINI - ANG. VIA CANONICA  
www.coloreecolore.it - info@coloreecolore.it

**PRODOTTI PROFESSIONALI DI QUALITÀ**



14 LITRI

18€



14 LITRI

35€



14 LITRI

45€

GRANDE  
DISTRIBUZIONE



10 LITRI

**STUCCHI  
DECORATIVI**



120 MATITE  
COLORATE  
ACQUARELLABILI  
SUPRACOLOR



~~€ 319~~  
SINO AD  
ESAURIMENTO SCORTE

190€

COLORI ACRILICI  
ALTA VISCOSITÀ  
30 PEZZI



~~€ 30~~

22€

*tutto per i tuoi hobby*



BASE  
PER  
ANELLO

0,30€



PRODOTTI  
PER IL  
DISEGNO  
**ring**



STAEHLER  
**FIMO**

PASTA  
MODELLABILE

PROMARKER



CARTONE  
VEGETALE



NASTRO VELO



VASTA SCELTA  
STOFFE  
AMERICANE



Stamperia



FELTRO  
STAMPATO



OFFERTE VALIDE FINO AL 31 MAGGIO

**I NOSTRI CORSI**

- PITTURA SU CERAMICA
- BIGIOTTERIA
- BAMBOLE AMERICANE IN TESSUTO
- E MIYUKI
- DÉCOUPAGE
- FIMO
- PASTE SINTETICHE
- PITTURA COUNTRY

*26 maggio*

pasta  
sintetica **FIMO**  
ore 15.00

È NECESSARIA L'ISCRIZIONE

PORTACI  
QUESTO VOLANTINO  
**IN OMAGGIO**  
CAPPELLINO  
MAGLIETTA

COLORIFICO  
**coloreEcolore**  
coatings & paints

ORARIO CONTINUATO  
8.00 - 19.30  
DA LUNEDÌ A SABATO

CASTELLETO DI ABBIATEGRASSO - S.S. VIGEVANESE - TEL. 02 9496 9126 - VIALE MAZZINI - ANG. VIA CANONICA  
www.coloreecolore.it - info@coloreecolore.it

La tredicesima edizione delle Trecentesca sarà seguita, domenica 27 maggio, da una sfilata storica. Poi l'attenzione si sposterà su due eventi in programma a Fallavecchia

## Morimondo: dopo i mercatini, riflettori su storia e teatro

Terminata la stagione dei mercatini, Morimondo è ora pronta ad accogliere altre iniziative. Dopo aver dedicato tanto spazio all'artigianato, con gli hobbisti del territorio, ma anche alla gastronomia e alla golosità, con produttori provenienti dal Pavese, dall'Oltrepò e, addirittura, dal Südtirol, in paese si è passati a raccontare la storia, attraverso la ormai consolidata e sempre apprezzata manifestazione *Trecentesca*, la grande rievocazione medievale a carattere europeo, dedicata alla battaglia di Casorate Primo.

La manifestazione ha visto la partecipazione di gruppi storici provenienti da dieci nazioni europee ed è stata realizzata con il coordinamento e la consulenza storica del Museo dell'abbazia di Morimondo, in collaborazione con la Compagnia di Porta Giovia (gruppo che si occupa di rievocare la Milano della fine del XV secolo), e chiaramente, grazie alla passione e alla dedizione del suo ideatore: il parroco della comunità e presidente della Fondazione *Sancte Marie de Morimundo*, don Mauro Loi. L'evento, come già scritto sul numero precedente del giornale, è stato promosso sabato 19 e domenica 20 maggio.

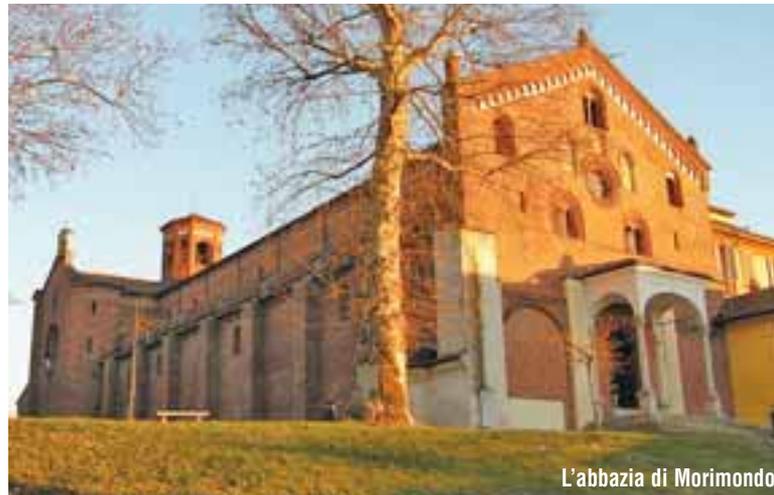
Domenica 27, invece, è in calendario una sfilata storica sul piazzale dell'abbazia a cura degli *Amici del Palio* di Abbiategrasso, quindi i riflettori si sposteranno su Fallavecchia. Il suggestivo borgo agricolo, infatti, sabato 2 giugno, a partire dalle 16, ospiterà lo spettacolo *Musica, baracche e lanterne* organizzato dall'associazione Teatro Pane e Mate nell'ambito della diciassettesima edizione del Festival di teatro urbano *Le strade del Teatro*. Sabato 16 giugno, poi, sarà la volta della *Festa del Teatro notturno*: come negli anni passati, ad andare in scena sarà un'insolita e caratteristica "notte bianca" con stand, bancarelle, musica e tanti artisti.

M.R.



Un momento della rievocazione della battaglia di Casorate durante la *Trecentesca*

# Morimondo ospita la statua della Madonna pellegrina di Fatima



L'abbazia di Morimondo

L'immagine sacra sarà presente in abbazia dal 3 al 10 giugno: un periodo durante il quale sono previsti numerosi momenti di preghiera e di riflessione

Nella parrocchia di Morimondo fervono i preparativi per la settimana mariana. Per tutta la prima settimana di giugno, infatti, l'abbazia del piccolo borgo accoglierà tra le sue mura la statua della *Madonna pellegrina* di Fatima (la località portoghese dove, nel 1917, la Madonna è apparsa a tre pastorelli, i fratelli Francesco e Giacinta Marto e la loro cugina Lucia dos Santos).

L'immagine sacra (realizzata secondo le indicazioni della stessa Lucia, poi diventata monaca e nota come suor Lucia di Fatima) giungerà a Morimondo – dove era già stata alcuni anni fa – in elicottero nel pomeriggio di domenica 3 giugno, per ripartire la domenica successiva dopo un periodo di intensa preghiera e alcuni momenti di adorazione eucaristica.

Si tratta di un'occasione importante per i fedeli: i momenti di riflessione e di preghiera verranno

organizzati dalla parrocchia del piccolo centro in collaborazione con la sezione italiana dell'Apostolato Mondiale di Fatima, l'associazione internazionale di fedeli che ha come scopo generale « la promozione dell'autentico insegnamento della Chiesa Cattolica e la stretta adesione alla dottrina del Vangelo; la personale santificazione degli associati attraverso la diffusione del messaggio medesimo e la promozione del bene comune attraverso la diffusione del messaggio di Fatima. »

La settimana si aprirà domenica 3 giugno, alle 17.30, con l'arrivo della statua della Vergine presso il prato cinto e la processione religiosa in abbazia. Quindi, per tutti i giorni della settimana successiva sarà possibile partecipare alla santa messa (alle 7, alle 9, alle 18 e alle 21), al rosario (alle 11 e alle 17.30), così come all'adorazione eucaristica (in programma, invece, alle 15). I fedeli potranno,

però, raggiungere l'abbazia in qualunque momento della giornata: dal 3 al 10 giugno, infatti, la chiesa sarà aperta dalle 7 del mattino fino a mezzanotte e sarà sempre possibile trovare un sacerdote a disposizione per le confessioni.

Nel contesto della settimana mariana è anche prevista una giornata speciale per gli ammalati, fissata per mercoledì 6 giugno, e una veglia notturna, in calendario per sabato 9 giugno.

Domenica 10 giugno, giornata conclusiva dell'evento, i fedeli potranno partecipare a una delle sante messe in programma alle 7, alle 9 e alle 10.30, ma anche alla processione al prato cinto, che si terrà a partire dalle 15. Al termine della cerimonia religiosa, intorno alle 16, è prevista la partenza dell'immagine sacra, ancora una volta in elicottero.

Marina Rosti

## Museo Comolli, un motivo in più per visitare Morimondo

Un motivo in più per visitare il suggestivo borgo di Morimondo nella giornata di domenica 27 maggio: tale data, infatti, coincide con il giorno di apertura mensile del Museo Comolli.

Angelo Comolli, pittore e decoratore della Milano degli affari tra la fine dell'Ottocento e l'inizio del Novecento, acquistò l'abbazia nel 1917 e la utilizzò come residenza di campagna fino all'anno della sua morte, avvenuta nel 1949. Il civico Museo *Angelo Comolli* di Morimondo conserva alcune delle sue opere: si tratta soprattutto di grandi cartoni



preparatori per decorazioni figurate, che rappresentano, in particolare, personaggi sacri, tratteggiati a carboncino con straordinaria sicurezza e incisività.

Il museo è situato al primo piano del Palazzo comunale (con ingresso da Piazza Municipio) e, nelle giornate di apertura (come, appunto, quella di domenica 27 maggio), può essere visitato senza prenotazione, partecipando a una delle visite guidate, della durata di circa mezz'ora, organizzate per i visitatori singoli o piccoli gruppi, che si tengono con partenza alle ore 15, 16 e 17. Il costo di partecipazione è di tre euro.

La successiva data di apertura, del museo, prima della pausa estiva, è prevista per domenica 24 giugno.

# Il Maggio rosatese si avvia verso il gran finale

Un mese di iniziative e appuntamenti. Chi vive a Rosate sa bene di che cosa stiamo parlando: il *Maggio rosatese* è, infatti, una manifestazione che vanta una storia lunga trentasei anni. La prima edizione risale al 1976, quando, su iniziativa della banda, venne costituito il gruppo folkloristico *Club majorettes di Rosate*, ora autonomo e denominato già da alcuni anni *Gruppo twirling*.

Ma torniamo ai giorni nostri e agli appuntamenti in calendario nell'ultimo scorcio di questo mese di festa. Inaugurata il 20 maggio, resterà aperta fino a domenica 27 la mostra del pittore rosatese Pietro Dell'Aversana, iniziativa che vuole essere al tempo stesso un omaggio all'arte e un'occasione di promozione per talenti locali. Il programma del *Maggio rosatese* proseguirà, poi, con un appuntamento dedicato alla natura e rivolto, principalmente, a quanti amano la montagna e le alte vette: nella sala consiliare del Municipio, mercoledì 23 maggio, sarà, infatti, possibile partecipare alla serata dal titolo *Montagne, che passione*, che proporrà relazioni, letture, canti e immagini. In occasione dello stesso incontro è prevista anche la presentazione del libro *La mente e i luoghi* di Enzo Concardi, del Club Alpino Italiano di Corsico.



*Le ultime iniziative in calendario apriranno la strada alla festa patronale, che animerà il paese nell'ultimo fine settimana del mese*

Venerdì 25 maggio appuntamento, invece, per il ciclo *Biblio-Cafè* in Biblioteca, dove, alle 21, è in programma l'incontro con l'autrice Cristina Guani, intitolato *Scrivimi più che puoi*. Mentre sabato 26 maggio, alle 10, al centro *Ciro Campisi* è prevista la ma-

nifestazione *GiocoSport* con giochi, tornei e merenda per i ragazzi delle scuole di Rosate. Sempre sabato 26, ma alle 17 nella sala del Castello, è in calendario il saggio degli allievi della scuola *Rosate Musica*, mentre alle 21.15 nella palestra della scuola elementare si terrà il *Concerto dal di de la fàsta* eseguito dal corpo bandistico di Rosate. Per i più sportivi l'appuntamento, invece, è, sempre alle 21.15, al campo sportivo, con il ventiseiesimo *Torneo Maggio rosatese*, finale categoria allievi.

La festa patronale che, come da tradizione, chiude gli appuntamenti del mese, è, infine, in programma per domenica 27 maggio con mercatini di artigianato e hobbistica, che si terranno dalle 8 alle 18 per le vie del paese, dove alle 21 i fedeli potranno, poi, partecipare alla processione religiosa. Lunedì 28 maggio alle 15, quindi, il consueto *Giradisico*: musica e canti per le vie e le piazze del paese. In conclusione, è previsto uno spettacolo organizzato dai ragazzi delle scuole di Rosate e, a partire dalle 17, in piazza, la tradizionale risottata con tanto di esibizioni dei gruppi sportivi di Rosate e con la partecipazione del corpo bandistico.

**Marina Rosti**

Per sabato 9 e domenica 10 giugno è stata organizzata una visita culturale alla città marchigiana, che ospita la mostra *La città ideale*

## A Urbino con la Biblioteca di Rosate



In occasione della mostra *La città ideale. L'utopia del Rinascimento a Urbino tra Piero della Francesca e Raffaello*, importante esposizione sul tema della *Città ideale* (uno dei più affascinanti enigmi del Rinascimento italiano) che si tiene a Urbino fino all'inizio di luglio, la Biblioteca Parrocchiale *don Luigi Negri* di Rosate propone un *week end* imperdibile per gli appassionati d'arte.

Il programma dell'iniziativa, che si terrà nelle giornate di sabato 9 e domenica 10 giugno, prevede la visita guidata della città di Urbino, patrimonio dell'UNESCO con i suoi celebri monumenti (il Palazzo Ducale, sede della Galleria Nazionale delle Marche, gli Oratori di San Giuseppe e San Giovanni e la Casa di Raffaello), ma anche una visita di San Marino, la più antica repubblica d'Europa, e una tappa nella fortezza e nel centro storico di San Leo. Il programma dettagliato del viaggio è disponibile alla Biblioteca di Rosate e sul sito internet [www.bibliotecarosate.it](http://www.bibliotecarosate.it).

**RANGE ROVER EVOQUE**  
THE POWER OF PRESENCE

**NUOVA RANGE ROVER EVOQUE. È ARRIVATA!**

**LAND ROVER**

Scopri le soluzioni d'acquisto personalizzate di LAND ROVER | FINANCE (Freedom, Leasing e Rent). Consumi da 6,7 a 8,7 litri/100 Km (ciclo combinato). Emissioni CO<sub>2</sub> da 149 a 199 g/Km.

**RANGE ROVER**



VENDITA - OFFICINA - RICAMBI

**PIVA**

Tutto lo stile Land Rover, dal 1964

VISITATE IL NOSTRO SITO: [www.piva-auto.it](http://www.piva-auto.it)

Abbiategrosso - via C. M. Maggi, 70 - tel. 02 9465 742 - fax 02 9496 5375

e-mail [piva@piva-auto.it](mailto:piva@piva-auto.it) - web: [www.piva-auto.it](http://www.piva-auto.it)

Azienda certificata con sistema di qualità UNI-EN-ISO 9001-2000

L'incontro è in calendario per lunedì 21 maggio e fa parte delle iniziative organizzate dal Comune di Motta, insieme con altri della zona, per rendere omaggio alla Costituzione

## Lavoro, a Motta Visconti se ne parla con Antonio Pizzinato

Insieme per rendere omaggio alla Costituzione e, al tempo stesso, per confrontarsi sul mondo del lavoro e sulla sua attuale crisi. I Comuni di Motta Visconti e di Casorate Primo, insieme con quelli di Calvignasco, Noviglio e Rosate, hanno, infatti, promosso una serie di momenti di riflessione aperti a tutti. Tra questi spicca l'incontro organizzato per lunedì 21 maggio a Motta Visconti, come ci spiega l'assessore alla Pubblica Istruzione, Cultura e Politiche giovanili di Motta Ferruccio Torriani.

« Quest'anno, nell'ambito delle iniziative che caratterizzano il percorso che parte dal 25 aprile e arriva al 2 giugno, il coordinamento dei Comuni della zona ha ritenuto opportuno affrontare la tematica del lavoro, partendo dal dettato costituzionale. Parlare di lavoro e della sua importanza nella vita di ciascun cittadino è, infatti, più che mai necessario. A Motta – precisa Torriani – abbiamo organizzato un incontro pubblico al quale prenderà parte Antonio Pizzinato. L'invito a partecipare è rivolto, chiaramente, a tutti i cittadini: la nostra speranza è che sia accolto da tanti. »

L'iniziativa, in programma alle ore 21 al centro civico Cinzia Rambaldi di via San Giovanni a Motta Visconti, è stata promossa in collaborazione anche con la Comunità Contina di Rosate, la Biblioteca Il SognaLibro di Casorate Primo, l'ANPI (l'Associazione Nazionale Partigiani d'Italia), la cooperativa di Consumo di Rosate e la Biblioteca parrocchiale don Luigi Negri di Rosate.

Antonio Pizzinato, attualmente presidente onorario regionale dell'ANPI Lombardia, è stato segretario nazionale della CGIL dal 1984 al 1991, deputato dal 1992 al 1994, senatore dal 1996 al 2005 e sottosegretario al lavoro nel primo governo Prodi. Dal 1996 al 2005 ha anche ricoperto il ruolo di vicepresidente della Commissione parlamentare d'inchiesta sugli infortuni sul lavoro. **M.R.**



## IMU, a Casorate se ne parla in un incontro pubblico

Il Comune di Casorate Primo ha promosso un'assemblea pubblica sul tema Bilancio comunale – IMU taxa comunale o statale? L'incontro è in programma per martedì 22 maggio alle ore 21 nella sala consiliare del Municipio, in via Dall'Orto 15. Saranno presenti il sindaco Gian Antonio Rho, il responsabile del Servizio finanziario del Comune di Casorate Primo Emiliano Rovati e Alessandro Cattaneo, sindaco del Comune di Pavia e vicepresidente ANCI Nazione. Tutta la cittadinanza è invitata a partecipare.

# Casorate Primo, in arrivo la terza farmacia

Casorate Primo visto dalla strada provinciale per Motta Visconti



Il Consiglio comunale ha dato il via libera all'apertura della nuova struttura. Spetterà ora all'Amministrazione comunale decidere dove dovrà sorgere: probabilmente nella zona sud-ovest della città

Una nuova farmacia per Casorate Primo? I presupposti ci sono tutti. E se l'ipotesi diventasse realtà, per Casorate sarebbe la terza farmacia, la quarta se si considera anche la parafarmacia ricavata all'interno del centro commerciale.

L'idea ha già ottenuto il via libera dell'ASL e della Federfarmacisti. Mentre in occasione dell'ultima seduta del Consiglio comunale, a esprimere un parere favorevole in merito alla possibile nuova apertura sono stati i politici locali: anche l'opposizione, fatta eccezione per un consigliere, si è unita alla maggioranza e ha votato a favore.

Dopo l'approvazione in Consiglio, all'Amministrazione comunale guidata dal sindaco Gian Antonio Rho spetta ora il compito di individuare l'area più adatta dove localizzare la nuova struttura. La zona dell'ospedale risulta essere fra quelle che maggiormente necessitano di un distributore farmaceutico: la parte sud-ovest della città è senza dubbio la più accreditata, anche perché è la più appetibile per i gestori della nuova attività. Non solo per la presenza del Carlo Mira, ma anche perché in prossimità dell'ex stabilimento Omino di Ferro, dove è previsto un importante intervento urbanistico-residenziale.

Ricordiamo che l'apertura di una nuova farmacia a Casorate sarà possibile, proprio come in altri paesi e città del territorio, grazie al decreto legge con cui il governo ha modificato i parametri sulla presenza nei Comuni dei punti di vendita per i farmaci. In base alla nuova normativa, infatti, in un centro abitato può ora esserci una farmacia ogni 3.300 abitanti, ma la richiesta è ammissibile già al superamento del 50% di tale soglia. Il conteggio è presto fatto: 6.600 abitanti danno diritto a due farmacie, e i successivi 1.650 abitanti alla terza.

Marina Rosti

## Rifiuti abbandonati in strada, a Motta il Comune annuncia la "linea dura"

L'Amministrazione comunale di Motta Visconti annuncia un giro di vite nei confronti dei residenti che non rispettano le regole di conferimento dei rifiuti, in particolare collocando in strada i sacchetti nei giorni sbagliati. Un comportamento, questo, che in paese sembra alquanto diffuso, tanto che il sindaco Laura Cazzola, all'inizio di maggio, lo ha stigmatizzato attraverso un comunicato rivolto alla cittadinanza e pubblicato anche sul sito internet del Comune.

Nel documento, infatti, il sindaco, lamenta come – nonostante l'Amministrazione comunale e il Consorzio dei Comuni dei Navigli distribuiscano ogni anno un calendario per informare sulle giornate in cui viene effettuato il ritiro delle va-

Il sindaco Laura Cazzola punta l'indice verso i cittadini che espongono i sacchetti nei giorni sbagliati, lasciandoli poi abbandonati. Un "cartellino giallo" a cui seguiranno, per chi non si adeguerà, le contravvenzioni

« Risulta di ancora più difficile comprensione – sottolinea poi il sindaco nel comunicato – il fatto che il cittadino che ha erroneamente e distrattamente esposto il rifiuto nel giorno sbagliato o nel giorno in cui il ritiro non viene effettuato, lo lasci abbandonato per giorni e giorni, senza ritirarlo in casa per evitare l'insozzamento delle strade e la degradante immagine di un paese cosparso di rifiuti. »

Da qui la decisione di passare dalle parole ai fatti: il comunicato, infatti, avverte i residenti che tali comportamenti, definiti « offensivi e illegittimi, » non saranno più tollerati, e che per chi non si adeguerà scatteranno le multe, previste al riguardo dal regolamento di Polizia Urbana. Cittadino avvisato...

rie frazioni di rifiuti – molti cittadini continuano a esporre i rifiuti in strada in giornate diverse da quelle consentite, oppure nei giorni festivi quando il servizio di raccolta non funziona.

# Accademia dell'Annunciata, gran finale sulle note di Mozart

È in calendario per venerdì 25 maggio il concerto conclusivo della stagione musicale abbiatense: sarà dedicato al geniale compositore salisburghese, di cui saranno eseguiti tre noti concerti per strumenti a fiato

Un concerto dell'Accademia dell'Annunciata (fotografia: www.concertodautunno.it)



Chiude con un concerto tutto dedicato a Mozart la stagione musicale dell'Accademia dell'Annunciata. L'appuntamento è per venerdì 25 maggio alle ore 21, quando il maestro Sergio Delmastro, nella splendida cornice della chiesa del convento dell'Annunciata di Abbiategrasso, dirigerà i giovani musicisti nella *Primavera mozartiana*: tre concerti con fiati che descrivono in parallelo diversi momenti artistici del celebre compositore austriaco.

La prima fase, legata alla città natale - Salisburgo - e ai viaggi con la famiglia, è rappresentata dal *Concerto K191 per fagotto e orchestra*. Il secondo brano è la *Sinfonia concertante per oboe, clarinetto, corno e fagotto K297b*: si tratta di un brano vicino alla co-

siddetta "fase di transizione" di Mozart, compresa tra il 1777 e il 1781, ovvero dal disastroso viaggio a Mannheim e Parigi fino alla rappresentazione dell'*Idomeneo* a Monaco. Gran finale, quindi, con il periodo viennese: il *Concerto per clarinetto K622*, tra gli ultimi lavori scritti dall'artista insieme con il *Requiem* e il *Flauto Magico* prima della sua morte, ricorda le emozioni e le soddisfazioni di quegli anni, ma anche le profonde delusioni subite.

Gli stili profondamente diversi delle composizioni scelte, quindi, rappresentano anche la progressiva maturazione professionale e umana di Wolfgang Amadeus Mozart, e permettono di ripercorrere la vita e l'opera di questo famoso musicista.

Il biglietto per assistere al concerto ha un costo di 10 euro, e sono previsti ingressi ridotti a 8 euro per *under 25* e *over 75*. La prevendita è aperta all'ufficio Servizi culturali del Comune di Abbiategrasso, in piazza Marconi, dal lunedì al venerdì dalle 14 alle 17. In alternativa, è anche possibile rivolgersi nel pomeriggio del sabato, dalle 15 alle 19, allo sportello di Informazione turistica del Castello Visconteo.

Per informazioni, si possono contattare i Servizi culturali del Comune (tel. 02 94 692 220/292/295, e-mail [cultura@comune.abbiategrasso.mi.it](mailto:cultura@comune.abbiategrasso.mi.it)), oppure il comitato *Lo Scritto della Musica* (tel. 366 197 3386 - 334 562 1118, e-mail [scrignodellamusi-ca@alice.it](mailto:scrignodellamusi-ca@alice.it)).

Il servizio, in funzione dal 14 maggio nella sede di piazza Marconi, offre ai cittadini chiarimenti e conteggi. Disponibile anche un servizio di calcolo on line

## Abbiategrasso, aperto in Municipio uno sportello dedicato all'IMU

Offrire ai cittadini chiarimenti, conteggi e modelli per il pagamento dell'IMU, la nuova Imposta Municipale Unica sugli immobili: è questo lo scopo dello sportello che il Comune di Abbiategrasso ha attivato dallo scorso 14 maggio presso l'ufficio Tributi, nella sede municipale di piazza Marconi.

Aliquote, conteggi, dettagli e modelli di pagamento sono disponibili tutte le mattine dal lunedì al venerdì dalle 8.45 alle 12.15, mentre al pomeriggio lo sportello accoglie il pubblico il lunedì dalle 14 alle 17 e il mercoledì e il giovedì dalle 14 alle 16. Inoltre, sul sito internet del Comune ([www.comune.abbiategrasso.mi.it](http://www.comune.abbiategrasso.mi.it)) è stato attivato un servizio di calcolo *on line*: un semplice programma che, in pochi "click", consente di effettuare i conteggi dell'imposta dovuta e la stampa del relativo modello F24.

Per informazioni, infine, è possibile contattare l'ufficio Tributi anche telefonicamente, chiamando i numeri 02 94 692 262/263/287, oppure via e-mail, scrivendo all'indirizzo [tributi@comune.abbiategrasso.mi.it](mailto:tributi@comune.abbiategrasso.mi.it), mentre per le istruzioni di carattere generale ci si può rivolgere anche all'Ufficio Relazioni con il pubblico (URP).



### BILOCALI

• **ABBIATEGRASSO:** Pieno centro, ordinato contesto d'epoca, bilocale recentemente ristrutturato a nuovo con cantina. CONSIGLIAMO LA VISIONE. CLASS. ENERGETICA "G" kwh 406.36. € 85.000,00

• **ABBIATEGRASSO:** Ordinato contesto cortilizio, splendido monolocale di recente realizzazione con area esterna di proprietà. DA VEDERE. CLASS. ENERGETICA IN FASE DI RICHIESTA. € 98.000,00

• **ABBIATEGRASSO:** Centro, appartamento composto da 2 locali con ingresso, soggiorno, angolo cottura, disimpegno, bagno, camera e cantina. RECENTEMENTE RISTRUTTURATO. CLASS. ENERGETICA IN FASE DI RICHIESTA. € 120.000,00

• **ABBIATEGRASSO:** Zona Piscina, splendido appartamento composto da 2 locali completamente ristrutturato con cantina. OTTIME FINITURE. CLASS. ENERGETICA "G" kwh 256.42. € 124.000,00

• **ABBIATEGRASSO:** Ordinata minipalazzina, appartamento di 2 locali con balcone, cantina e posto auto di proprietà. TERMOAUTONOMO. CLASS. ENERGETICA IN FASE DI RICHIESTA. € 137.000,00



• **ABBIATEGRASSO:** Zona Piscina, NUOVA REALIZZAZIONE, appartamento composto da 2 locali con cantina e giardino di proprietà. PRONTA CONSEGNA. CLASS. ENERGETICA "B" kwh 58. € 154.700,00

• **ABBIATEGRASSO:** Vicinanze, splendido appartamento composto da 2 locali di recente realizzazione con ampio terrazzo e cantina. OTTIME FINITURE. CLASS. ENERGETICA "D" kwh 106.97. € 159.000,00

### TRILocalI

• **ABBIATEGRASSO:** Zona Fiera, appartamento composto da 3 locali con cucina abitabile e cantina. LIBERO SUBITO. CLASS. ENERGETICA IN FASE DI RICHIESTA. € 140.000,00



• **ABBIATEGRASSO:** Vicinanze, minipalazzina di recente realizzazione, trilocale disposto su 2 livelli con doppi servizi, 2 balconi e mansarda open-space. LIBERO SUBITO. CLASS. ENERGETICA "C" kwh 82.34. € 140.000,00

• **ABBIATEGRASSO:** Comodo per il centro, splendido trilocale di recente realizzazione con balcone, terrazzo, cantina e box. OTTIME FINITURE. CLASS. ENERGETICA IN FASE DI RICHIESTA. € 179.000,00

• **ABBIATEGRASSO:** Luminoso appartamento composto da 3 locali con cucina abitabile, cantina, ampio box e giardino di mq. 119 ca. DA NON PERDERE. CLASS. ENERGETICA "E" kwh 145. € 205.000,00

• **ABBIATEGRASSO:** Ordinato contesto cortilizio di nuova realizzazione, appartamento composto da 3 locali con balcone e cantina. Possibilità posto auto. FINITURE DI GRAN PREGIO. CLASS. ENERGETICA "B" kwh 58. € 223.000,00

• **ABBIATEGRASSO:** Recentissima palazzina, trilocale con cucina abitabile, cantina e box. OTTIMO CAPITOLATO. CLASS. ENERGETICA "B" kwh 58. € 235.000,00

• **ABBIATEGRASSO:** Splendido ed ampio appartamento composto da 3 locali con cucina abitabile e doppi servizi oltre a cantina, box e giardino di mq. 250 ca. ECCELLENTI FINITURE. CLASS. ENERGETICA IN FASE DI RICHIESTA. € 265.000,00

### QUADRILOCALI

• **ABBIATEGRASSO:** Vicinanze, ordinato contesto cortilizio, quadrilocale completamente ristrutturato a nuovo disposto su 2 livelli con doppi servizi e balcone. LIBERO SUBITO. CLASS. ENERGETICA "G" kwh 261.80. € 170.000,00

• **CASSINETTA DI LUGAGNANO:** Splendido appartamento in villa composto da 4 locali con cucina abitabile, mansarda open-space e 2 balconi. Possibilità box. ELEGANTI FINITURE. CLASS. ENERGETICA "E" kwh 132.85. € 199.000,00



• **ABBIATEGRASSO:** Prestigioso attico di recente realizzazione con cucina abitabile e doppi servizi oltre a 2 terrazzi, ampio balcone, 2 cantine e box doppio. FINITURE EXTRACAPITOLATO. CLASS. ENERGETICA IN FASE DI RICHIESTA. € 550.000,00

### VILLE

• **ABBIATEGRASSO:** Zona Primavera, splendida villa di testa composta da 4 locali con cucina abitabile e doppi servizi oltre a taverna, box doppio ed ampio giardino sui 3 lati. DA NON PERDERE. CLASS. ENERGETICA "G" kwh 217.03. € 310.000,00

• **CASSINETTA DI LUGAGNANO:** Recente villa di testa composta da 3 locali con cucina abitabile e doppi servizi oltre a mansarda open-space, box triplo e giardino di mq. 130 ca. CONSIGLIAMO LA VISIONE. CLASS. ENERGETICA IN FASE DI RICHIESTA. € 320.000,00

• **CASSINETTA DI LUGAGNANO:** Villa di testa di recente realizzazione composta da 3 locali con doppi servizi oltre ad ampio locale lavanderia, box triplo e giardino privato. DA VEDERE. CLASS. ENERGETICA IN FASE DI RICHIESTA. € 335.000,00

• **ALBAIRATE:** Elegante villa singola composta da 4 locali con cucina abitabile e tripli servizi oltre a 2 box ed ampio giardino di mq. 400 ca. RECENTEMENTE RISTRUTTURATA. CLASS. ENERGETICA IN FASE DI RICHIESTA. € 520.000,00



**Dott.ssa  
Monica Capisani**  
PSICOLOGA - PSICOTERAPEUTA



n° 03/8053 - Ordine della Lombardia

**Specialista nella terapia di tutte  
le fasi del ciclo di vita:  
infanzia, adolescenza,  
età adulta e matura**

RICEVE SU APPUNTAMENTO  
**cell. 347 7926 291**

Via San Giovanni, 41 - Motta Visconti (MI)

## In riva al Naviglio un'esplosione di Fiori e colori



Una veduta aerea  
di Castelletto

**Castelletto ospita  
per la quarta volta la  
manifestazione prevista  
nell'ambito del concorso  
Comuni fioriti,  
cui partecipa anche  
Abbiategrasso.  
L'appuntamento è per  
domenica 27 maggio**

Spiega quattro candeline la manifestazione *Fiori e colori*, in programma a Castelletto di Abbiategrasso per l'ultima domenica di maggio. L'iniziativa, promossa e coordinata dai Servizi culturali del Comune di Abbiategrasso e inserita nel più ampio e articolato concorso nazionale *Comuni fioriti* (che vede, appunto, la partecipazione anche della città di Abbiategrasso), giunge quest'anno, infatti, alla sua quarta edizione.

A partecipare all'evento, che prenderà il via alle 9 per terminare intorno alle 19 di domenica 27 maggio, è anche l'associazione *Amici del Sorriso*. «*Per noi* – spiega Alberto De Priori, uno dei volontari dell'associazione – *è un'occasione di promozione. Un*

*momento da condividere con la collettività, al quale partecipiamo con piacere anche per far conoscere le nostre iniziative di solidarietà. Si tratta di un evento che ambisce a valorizzare Abbiategrasso e i Navigli.*»

A farla da padrone saranno, ancora una volta, hobbistica e artigianato. Creazioni *fai da te* e tante iniziative di animazione per bambini, oltre a musica e teatro, richiameranno curiosi e visitatori per tutta la giornata. Gli scopi fondamentali della manifestazione, come già ricordato, sono la valorizzazione della frazione di Castelletto, suggestiva e unica nel suo genere grazie alla vicinanza con il Naviglio Grande e il Naviglio di Bereguardo, e la promozione delle numerose

associazioni abbiatensi con le quali i Servizi culturali del Comune collaborano da sempre (durante la giornata i gruppi potranno, infatti, presentare le loro attività e divulgare i progetti futuri). Un'iniziativa organizzata per offrire agli abbiatensi e ai turisti di passaggio un gradevole momento di festa primaverile. L'iniziativa, pensata soprattutto per i più piccoli e per le loro famiglie, rientra, come detto, tra quelle previste nell'ambito della partecipazione del Comune di Abbiategrasso al concorso nazionale *Comuni fioriti*, che premia i comuni italiani che si distinguono nella valorizzazione del proprio territorio e nell'abbellimento floreale.

**Marina Rosti**

### LA BOTTEGA DELLA CARNE



CARNI  
PIEMONTESI  
MACELLAZIONE  
PROPRIA

**DEGUSTAZIONE E VENDITA DI  
COTECHINI, SALAMI D'OCA  
E CICCIOLE D'OCA  
RISOTTO CON PASTA DI SALAME D'OCA**

**DI NOSTRA PRODUZIONE**

MACELLERIA AUTORIZZATA  
**GIOVANNI SOZZANI**

via Pavia, 1 - Abbiategrasso - tel. 02 94 96 75 06

La voce dei  
**NAVIGLI**

ANNO 10 NUMERO 9 - MAGGIO 2012  
Iscrizione presso il Tribunale di Vigevano n° 109/04 del 2/04

DIREZIONE E AMMINISTRAZIONE  
Clematis - viale dei Mille, 13/b - Vigevano

REDAZIONE ED EDITING  
Punto & Virgola SRL - viale dei Mille, 13/b - Vigevano  
tel. 0381 32 66 94 - fax 0381 32 82 45  
e-mail [vocenavigli@libero.it](mailto:vocenavigli@libero.it)

DIRETTORE RESPONSABILE Umberto De Agostino

PUBBLICITÀ cell. 333 715 33 53

STAMPA San Biagio Stampa SPA - Genova

COPYRIGHT Clematis di G. Politi - Vigevano  
e-mail [navigli@edizioniclematis.it](mailto:navigli@edizioniclematis.it)

### Fotografia e scultura nel segno della natura

Oltre alla manifestazione *Fiori e colori* in programma a Castelletto (di cui parliamo nell'articolo in alto), le iniziative promosse nell'ultimo scorcio di maggio dai Servizi culturali del Comune di Abbiategrasso nell'ambito del progetto *Comuni fioriti* comprendono anche due mostre allestite nei sotterranei del Castello Visconteo: *Ninfee e altri fiori e Uno, nessuno e centomila*.

La prima propone gli scatti e le opere di Margrieta Jeltrema, di origini olandesi ma vermezese d'adozione, artista capace di spaziare dalla fotografia alla scultura, dalla poesia alle creazioni con la ceramica, sempre pronta a sperimentare e a ricercare nuove modalità espressive, con originalità e grande sensibilità.

**Due le mostre aperte  
fino al 27 maggio  
al Castello Visconteo  
per il progetto Comuni  
fioriti: sono dedicate  
alle creazioni di Margrieta  
Jeltrema e agli scatti  
di Marco Ristuccia**

La seconda, invece, permetterà di approfondire il progetto artistico e fotografico di Marco Ristuccia, classe 1971, nativo di Siracusa, ingegnere informatico, fotografo attento ai temi del paesaggio urbano e naturale. Al

centro della sua attenzione c'è l'albero, inteso come organismo simbolo di ogni altro essere vivente e rappresentato in un percorso suggestivo, realizzato attraverso la tecnica della sovrapposizione delle immagini: la fotografia finale è, in realtà, composta da diversi scatti "fusi" tra loro grazie all'utilizzo delle tecniche di post produzione digitale. Luce morbida e colori pastello raccontano con eleganza le atmosfere rarefatte tipiche della pianura padana.

Le due mostre, a ingresso libero, sono state inaugurate venerdì 18 maggio e potranno essere visitate fino a domenica 27 maggio: il pubblico vi potrà accedere tutti i giorni dalle 16 alle 19, e nei giorni festivi anche al mattino dalle 10 alle 12.

# Abbiatense, continuano le iniziative fra natura e benessere

**B**enessere e natura vanno... di pari passo. Una tendenza che ha preso piede negli ultimi anni un po' ovunque, e anche l'Abbiatense non fa eccezione. Sempre più spesso, infatti, nel territorio vengono organizzati mercatini biologici e a chilometri zero, così come tante altre iniziative inerenti alla tutela dell'ambiente, ma anche al benessere fisico e psichico.

Qualche esempio? Ad Abbiategrasso prosegue il mercatino promosso dalla Coldiretti nel cortile dell'istituto Golgi ogni lunedì mattina. Si tratta di una piccola fiera agricola, dove a farla da padrone sono i prodotti coltivati nelle aziende agricole del territorio e delle immediate vicinanze: formaggi realizzati con latte bovino, ma anche carne e salumi (come il salame proveniente direttamente da Varzi, nell'Oltrepò Pavese). E, ancora, frutta e verdura coltivate negli orti della zona. Il mercatino *Campagna amica*, che ha potuto contare solo su un numero ristretto di espositori durante la stagione più fredda (la neve e il maltempo di certo non hanno incentivato i produttori agricoli a raggiungere la piazza abbiatense, e hanno scoraggiato ad uscire di casa anche i clienti più fedeli)

*Con l'arrivo della bella stagione ha ripreso a pieno ritmo l'attività del farmer market promosso da Coldiretti nel cortile dell'istituto Golgi ad Abbiategrasso. Mentre domenica 27 maggio è in calendario di una nuova edizione di Yoga in cascina alla cascina Caremma di Besate*

ha ripreso a pieno ritmo con l'arrivo della primavera. Un'ottima occasione per favorire l'agricoltura a chilometri zero e sostenere, al tempo stesso, i produttori locali.

È dedicata sempre al benessere, alla cultura e alla tradizione del mondo agricolo, l'iniziativa organizzata dall'associazione abbiatense *Sinapsi-artigiani del Corpo*, in collaborazione con l'azienda agrituristica Caremma di

Besate, in programma per domenica 27 maggio. Si tratta della quarta edizione di *Yoga in cascina*.

« *L'obiettivo* – ci spiega la presidente dell'associazione Patrizia Lattuada – *è favorire il contatto con la natura e, al tempo stesso, una maggiore consapevolezza della propria persona. Contemplare la nostra parte interiore e il paesaggio agreste, praticando una delle più antiche discipline orientali e mangiando i prodotti che la nostra terra offre. È questa la finalità dell'evento, che nelle scorse edizioni ha richiamato numerosi partecipanti. Si tratta di un'iniziativa aperta a tutti: anche alle persone che, fino a oggi, non si sono mai avvicinate allo yoga.* »

Gli interessati potranno, dunque, partecipare a una lezione di yoga nel fienile, a un percorso benessere e, per concludere, a un aperitivo e pranzo bio-vegetariano a chilometri zero, con i prodotti della nostra terra. Per ulteriori informazioni e iscrizioni è possibile contattare l'associazione *Sinapsi*, che ha sede in via Macchiavelli ad Abbiategrasso, all'indirizzo di posta elettronica [info@sinapsionline.net](mailto:info@sinapsionline.net).

Marina Rosti

Lo scorso 26 aprile all'ex convento dell'Annunciata di Abbiategrasso pienone per il corso di informazione ambientale con un ospite d'eccezione

## Form@mbiente, a lezione di riciclaggio con Roberto Cavallo

**H**a fatto ancora una volta centro *Form@mbiente*, il progetto di formazione e informazione ambientale promosso dalla *Fondazione per Leggere* – in sinergia con le Biblioteche del Sud Ovest Milanese – insieme con quarantasei Comuni (che hanno cofinanziato il progetto), il Consorzio dei Comuni dei Navigli e altre realtà che operano nel settore dei servizi ambientali, tra cui AMAGA.

Lo scorso 26 aprile, presso l'ex convento dell'Annunciata di Abbiategrasso, si è svolta una lezione dove dinanzi a una numerosa platea è intervenuto Roberto Cavallo, uno dei personaggi più importanti nel panorama italiano per quanto riguarda l'attività formativa nell'ambito del riciclo ambientale. Con Cavallo erano presenti il presidente della *Fondazione per Leggere* Cesare Nai, Giovanni Pioltini di AMAGA, che ha tenuto un'introduzione sull'importanza di questi corsi per la popolazione, e il direttore del Consorzio dei Comuni dei Navigli Marco Padovani, che ha fatto un'ampia panoramica relativamente alla normativa in materia: dalla legislazione sui rifiuti in Italia e nell'Unione Europea, ai diversi modelli di gestione, sino alla TIA (la Tariffa Integrata Ambientale) e alle diverse modalità per ridurre i rifiuti (compostaggio domestico, riuso e acquisti consapevoli).

# FERRIANI S.R.L.

## SOLUZIONI PER LA SICUREZZA



**RINFORZA LA TUA PORTA CON LE NUOVE SERRATURE "OMEGA"**

chiusa

aperta



**AUTORIZZATO**



GRUPPO



ESPERTI RIFERINE SERRATURE ITALIA

**UFFICIO - SHOWROOM - ESPOSIZIONE LABORATORIO**

via Ada Negri, 2 - ABBIATEGRASSO - tel. 02 9496 6573 - fax 02 9469 6476

[www.ferrianisicurezza.it](http://www.ferrianisicurezza.it) - [ferrianisicurezza@alice.it](mailto:ferrianisicurezza@alice.it)

**PRONTO INTERVENTO**

**328 1166133**

# MERCATINO



Neodiplomata istituto turistico (85/100), esperienza lavorativa in Italia e all'estero (in agenzia viaggi, *tour operator*, hotel e *resort*) maturata attraverso *stage*, ottima conoscenza inglese e francese, conoscenza informatica, patente B, cerca lavoro anche *part time* presso aziende, alberghi, uffici, agenzie di viaggi, *booking*, compagnie aeree, trasporti. Massima serietà e disponibilità immediata. Cell. 346 8209 881.

Tecnico informatico, diplomato, con esperienza presso multinazionali, specializzato in *problem solving* sw/hw ambienti Windows, server, gestione reti e stampanti, buona conoscenza lingua inglese, cerca lavoro *full time*. Massima serietà, disponibilità da giugno. Cell. 340 6842 708.

Italiana, 28 anni, laureata, disponibile per stiro (ritiro e consegna gratuita), pulizie domestiche, *baby sitter*, sartoria e ripetizioni (prima ora gratis). Automunita, residente in Rosate. Tel. 347 6064 682.

Antonella, 50 anni, offresi come *baby sitter* o collaboratrice domestica al pomeriggio. Nata e residente a Robecco sul Naviglio. Cell. 349 4709 961.

Signora stira al proprio domicilio, 20 anni di esperienza in stireria. Massima serietà. Tel. 345 3999 533 Lucia.

49enne serio e affidabile con esperienze lavorative come impiegato, con mansioni commerciali, tecniche ed esterne di fiducia, valuta proposte di lavoro in Abbiategrasso, Magenta, Binasco e vicinanze. Per maggiori dettagli e/o curriculum: 348 4001 508.

Ragioniera, ultraventennale esperienza in contabilità e amministrazione, ottima conoscenza pacchetti Microsoft, Mac e di molti contabili. Libera subito, anche per studi professionali. Anche con partita IVA. Zona Abbatense e Magentino. cell. 348 2900 431.

Signora ucraina, 36 anni, cerca lavoro come badante di giorno a ore, pulizie appartamenti, scale, uffici ad Abbiategrasso, Magenta, Corbetta, Robecco s/N, Trezzano s/N, Cislano. Tel. 388 1930 364.

Contabile bilancista, pluriennale esperienza contabilità, bilanci, adempimenti fiscali, recupero crediti, conoscenza paghe, offresi tempo pieno o sei ore. Cell. 338 4042 768; tel. 02 4946 2728; dalle 18 in poi cell. 338 501 0143.

Signora seria abbatense, italiana, cerca lavoro come stiro, a prezzi modici. In zona Abbiategrasso, tel. 348 7484 459.

Contabile con esperienza in gestione contabilità ordinaria, prima nota, clienti e fornitori, banche, recupero crediti, gestione personale, controllo gestione, redazione bilancio analitico, libro giornale, registri IVA, liquidazioni IVA, cespiti, gestione libri sociali, fatturazione. Cell. 346 7061 006.

Impiegato con esperienza in lavori di ufficio, contabilità, banche, clienti e fornitori, magazzino, cerca lavoro. Disponibilità immediata. Tel. 370 3061 732.

Volenteroso offresi per lavori di manutenzione, giardinaggio, installazioni impianto antifurto, piccole riparazioni elettriche e idrauliche. Tel. 370 3061 732

Vendo scarpe nuove imitazione Dsquared, misura 40, colore bianco, verde, arancio con striscia blu, a € 60. Cell. 339 1080 300.

Vendo bicicletta donna, marca Milesi, nuova, ruote da 24 in alluminio, freni V-brake, cestino, a € 100. Cell. 333 6116 369.

Vendo due tavolini in ferro battuto e cristallo: uno tondo a € 50 e l'altro ovale a € 90. Trattabili. Per info: 347 9261 317.

Cedo a € 10 frigo Indesit litri 125, a € 10 congelatore a pozzo litri 150. Cell. 335 8189 729.

Vendo collana di 6 volumi *Le grandi avventure dell'archeologia*, ed. Curcio a € 25; inoltre *Elite: dagli stili, all'oro, all'argento, alla ceramica. Le arti e gli stili di ogni tempo e paese*, 50 volumi formato 14x19 cm del 1966, Ed. Fabbri, a € 25. Tel 02 9496 6575.

Vendo computer mini tower Pentium IV 3.0 GHz, HD 40GB, memoria RAM 1 GB, masterizzatore DVD, lettore multiscart, 5 porte USB, 2 porte USB frontali, fireware, uscita TV, scheda video e audio integrata, schermo LCD 15" + tastiera e mouse, a € 100. Cell. 339 2167 556.



**Cerchi un lavoro o ne hai uno da offrire? Vendi o cerchi oggetti di qualsiasi tipo? "La voce dei Navigli" mette a disposizione uno spazio per il tuo annuncio. Lo spazio è gratuito. Compila il tagliando che trovi in questa pagina e spediscilo a "La Voce dei Navigli - viale dei Mille, 13/b - 27029 Vigevano". Oppure invia una e-mail all'indirizzo [navigli@edizioniclematis.it](mailto:navigli@edizioniclematis.it)**

*Gentile lettore: dal mese di febbraio non vengono più pubblicate gratuitamente le inserzioni immobiliari. Per informazioni sui costi contattare 0381 326 694 o [navigli@edizioniclematis.it](mailto:navigli@edizioniclematis.it)*

## MERCATINO

Annuncio gratuito da pubblicare a totale responsabilità dell'inserzionista:

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---



## UNICI NEL LORO GENERE



**Rainoldi**  
MACCHINARI AGRICOLI  
LA TRADIZIONE AL SERVIZIO DEL FUTURO

[www.rainoldi.net](http://www.rainoldi.net)



S. PIETRO ALL'OLMO via Beccaria, 20 - tel. 02 935 691 18 - fax 02 935 601 31 / via Magenta, 73 - tel. e fax 02 935 690 27  
 ABBIATEGRASSO piazza Castello, 5 - tel. e fax 02 946 41 73 - CANTÙ via Milano, 127/a - tel. 031 730 235 - fax 031 731 490

VENDITA ATTREZZATURE DA GIARDINO DELLE MIGLIORI MARCHE • ASSISTENZA E RICAMBI ORIGINALI • PREVENTIVI GRATUITI • POSSIBILITÀ DI FINANZIAMENTO A TASSI AGEVOLATI

## Cambio di residenza, ora si può fare "in tempo reale"

I cittadini che trasferiscono il proprio luogo di abitazione – sia all'interno dello stesso comune sia spostandosi tra comuni diversi, o anche all'estero – possono ora ottenere il cambio di residenza o di indirizzo in soli due giorni lavorativi, senza neppure l'obbligo di recarsi di persona allo sportello dell'Anagrafe comunale.

È questa una delle novità introdotte dal cosiddetto *Decreto semplificazioni* (il decreto legge 5/2012, convertito nella legge 35/2012), novità definita *cam-bio di residenza in tempo reale*. La nuova normativa è diventata operativa lo scorso 9 maggio, dopo che una circolare del ministero degli Interni ne ha definito le modalità di applicazione.

In pratica il cittadino dovrà comunicare le variazioni anagrafiche (trasferimento di residenza da un altro comune o dall'estero, oppure cambio di abitazione all'interno del comune) compilando i nuovi moduli conformi a quelli pubblicati sul sito internet del ministero dell'Interno (e che i Comuni dovrebbero rendere disponibili sui propri siti). Moduli che poi dovrà consegnare al servizio Anagrafe del Comune dove intende fissare la propria residenza. Quest'ultima operazione potrà essere svolta in diversi modi: recandosi di persona, così come era avvenuto finora, agli sportelli, oppure spedendo i documenti per posta, via fax o via e-mail (agli indirizzi e ai numeri che i Comuni dovranno ora indicare).

*Dallo scorso 9 maggio, in base alle nuove normative, basterà una comunicazione da parte dei cittadini: entro i due giorni lavorativi successivi le variazioni anagrafiche diventeranno effettive. Più semplice anche la consegna delle domande: potrà essere fatta anche via fax o e-mail*

Chi sceglierà di spedire la documentazione via e-mail potrà farlo tramite posta elettronica sia semplice sia certificata; nel primo caso, però, il cittadino dovrà sottoscrivere la dichiarazione mediante la firma digitale, oppure identificarsi con la carta d'identità elettronica (o un documento equivalente). In alternativa, potrà inviare una e-mail con i *file*, acquisiti con lo *scanner*, della dichiarazione firmata e del proprio documento d'identità; una copia di quest'ultimo dovrà accompagnare la dichiarazione anche nel caso di invio tramite fax.

La decorrenza giuridica del cambio di residenza e di domicilio continuerà a coincidere con la data di presentazione della dichiarazione, ma la novità è che entro i due giorni lavorativi successivi alla consegna della documentazione, il richiedente sarà iscritto in anagrafe e potrà, così, ottenere documenti come il certificato di residenza e lo stato di famiglia. Entro i successivi cinque giorni lavorativi, poi, il Comune di provenienza provvederà a cancellare e verificare i dati dichiarati: a partire da questo momento, potranno essere emesse tutte le normali certificazioni anagrafiche.

Entro i 45 giorni successivi alla richiesta di cambio di residenza o di abitazione, infine, gli agenti della Polizia locale effettueranno i controlli necessari al domicilio dichiarato. In questo caso vale la regola del silenzio-assenso: quindi, se il richiedente non riceverà alcuna comunicazione entro tale termine, la sua domanda sarà da considerare regolarmente accettata.

Invece, se dovesse mancare uno o più dei requisiti previsti, il cittadino sarà cancellato dall'anagrafe con effetto retroattivo (verrà, quindi, considerato residente dove stava prima della dichiarazione), perdendo ogni beneficio che ha ottenuto con la nuova residenza. Ma non solo: dal momento che sottoscrivere una falsa dichiarazione è un reato, sarà denunciato alle autorità competenti per le responsabilità penali conseguenti.



**GORLA**  
utensili

Dal 1953 sempre tutto e subito

S.S. 494 Vigevanese km 17+900  
ABBATEGRASSO

tel. 02 9462732 - fax 02 9466257

e-mail: [info@gorlautensili.it](mailto:info@gorlautensili.it) - [www.gorlautensili.it](http://www.gorlautensili.it)

*Approvate le linee guida per la misurazione delle emissioni odorigene da impianti industriali*

## Cattivi odori, la Regione ne limita l'emissione

Che cosa significa odore non sopportabile? Chi stabilisce la sua tollerabilità? A queste e altre domande sta tentando di dare una risposta il "Pirellone". La Regione Lombardia, infatti, prima in Italia, ha approvato le linee guida per la misurazione delle emissioni odorigene da impianti industriali (come, a esempio, quelli che si occupano di depurazione delle acque, trattamento di carcasse di animali, discariche, impianti di compostaggio, fonderie, trattamento superficiale con solventi organici, allevamenti intensivi, industria alimentare, industrie chimiche, industrie tessili e altro), aprendo, così, la strada alla definizione di soglie di tolleranza differenziate in base alle specificità del territorio.

**LE LINEE GUIDA** – I cardini sono essenzialmente due, entrambi importanti e potenzialmente in conflitto tra loro: la libertà d'impresa e il diritto dei cittadini a godere dell'ambiente in cui vivono. « *Quando* – ha osservato l'assessore regionale all'Ambiente Marcello Raimondi, – *l'attività imprenditoriale va a danneggiare il secondo diritto, bisogna trovare una forma di tutela che non danneggi né l'uno né l'altro.* »

**LA VALUTAZIONE** – Lo studio di impatto odorigeno sarà obbligatorio in caso di nuovo impianto o di una sua modifica sostanziale. Per quelli esistenti, in caso di accertato disagio olfattivo, le linee guida prevedono una procedura di valutazione e soluzione della problematica. Grazie alle nuove tecniche e modalità di campionamento e analisi dell'odore, è stato possibile sviluppare nuovi strumenti normativi, che aiutano a definire, secondo criteri oggettivi, i limiti di accettabilità dell'odore e, soprattutto, i metodi con cui valutare se tali limiti vengono rispettati.

**Fonte: Lombardia Notizie**



**GORLA**  
utensili

Dal 1953 sempre tutto e subito

**articoli tecnici industriali**

*sempre tutto e subito*

Cuscinetti a sfere • Strumenti di misura  
Attrezzature per macchine utensili  
Articoli tecnici di trasmissione e moto  
Attrezzature verniciatura finishing  
Utensili per foratura e mascheratura

Viteria • Utensili metallo duro • Attrezzature per stampi  
Antivibranti • Compressori ed essiccatori • Abrasivi  
Materiali sintetici • Utensili pneumatici  
Supporti • Tubi in gomma • Utensili a mano • Guarnizioni

**ABBATEGRASSO (MI) - S.S. 494 Vigevanese km 17+900 - tel. 02 9462732 - fax 02 9466257**  
**e-mail: [info@gorlautensili.it](mailto:info@gorlautensili.it) - [www.gorlautensili.it](http://www.gorlautensili.it)**

**AZIENDA AGRICOLA**

***Cascina Costa***

di **ABBIATEGRASSO**

**OFFERTA SUINO**

**SALAMELLE**

**PUNTINE**

**BRACIOLE**

**COTOLETTE**



**3,90**

**al kg**



**rognoni**

**Cascina Costa • in fondo a via Cassolnovo • Abbiategrosso**